



මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය
நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசியக் கொள்கைகள் அமைச்சு
MINISTRY OF FINANCE, ECONOMIC STABILIZATION AND NATIONAL POLICIES

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01,
ශ්‍රී ලංකාව

සේ‍යාලය, කොළඹ 01,
இலங்கை.

The Secretariat, Colombo 01,
Sri Lanka.

කාර්යාලය } 011-2484500
 அலுவலகம் } 011-2484600
 Office } 011-2484700

ෆැක්ස් }
 தொலைநகல் } 011-2449823
 Fax }

වෙබ් අඩවිය }
 இணையதளம் } www.treasury.gov.lk
 Website }

මගේ අංකය }
 எனது இல } MF/TO/006/CM/2023/154
 My No }

ඔබේ අංකය }
 உமது இல }
 Your No }

දිනය }
 திகதி } 2023.06. 28
 Date }

අමාත්‍ය මණ්ඩල සංදේශය

ස්වෛරී ණය තිරසරභාවය ඇතිකිරීම සඳහා දේශීය රාජ්‍ය ණය ප්‍රශස්ථකරණය ක්‍රියාත්මක කිරීම

01. පසුබිම

1.1 ඉහළ උද්ධමනය සහිත, දැඩි ආර්ථික අවපාතය, ක්‍ෂය වූ ජාත්‍යන්තර සංචිත , තිරසර නොවන රාජ්‍ය හා නියුණු වූ මූල්‍ය අංශයේ බලපෑම් මත ශ්‍රී ලංකාව අතිවිශාල ආර්ථික, මානුෂික හා සමාජයීය අභියෝගවලට මුහුණ දෙමින් ඇත. ඒ අනුව සාර්ව ආර්ථික ස්ථාවරත්වය හා රාජ්‍ය ණය තිරසරභාවය ඇතිකිරීම මූල්‍ය ස්ථාවරභාවය ආරක්ෂා කිරීම හා ශ්‍රී ලංකා ආර්ථිකයේ වර්ධන හැකියාව විවෘතකිරීමට ව්‍යුහාත්මක ප්‍රතිසංස්කරණ සඳහා පියවර ගැනීමේ අදහසින් ශ්‍රී ලංකා රජය, අන්තර්ජාතික මූල්‍ය අරමුදල සමඟ එස්.ඩී.ආර්. බිලියන 2.286 ක (ඇමරිකානු ඩොලර් බිලියන 3.0 ක් පමණ වූ) විස්තීර්ණ ණය පහසුකම යටතේ මාස 48 කට දීර්ඝ කරන ලද වැඩසටහනකට ඇතුළත් වී ඇති අතර, එය 2023 මාර්තු මස 20 දින ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ විධායක මණ්ඩලය විසින් අනුමත කරන ලදී.

1.2 2023 අප්‍රේල් මස 28 දින ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ (ජනරජය) පාර්ලිමේන්තුවේ යෝජනාවක් මගින් ශ්‍රී ලංකා රජයට ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලෙන් එස්.ඩී.ආර්.බිලියන 2.286 ක (ඇ.ඩො. බිලියන 3.0 ක් පමණ) මාස 48 ක විස්තීර්ණ ණය පහසුකම ලබාගැනීම සඳහා අවශ්‍ය සියලුම අනුමැතීන් ලබාදී ඇත. ශ්‍රී ලංකාවේ ජනතාවට හා ඉදිරි පරම්පරාව සඳහා ප්‍රතිලාභ හිමිවන තිරසාර ආර්ථික වර්ධනයක් මගින් ආර්ථිකය නැවත යථාතත්ත්වයට පත්කිරීමට වේගවත් පරිවර්තනයක් මේ මගින් තහවුරු කෙරේ.

1.3 ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලට අනුව, අනෙකුත් කරුණු අතර, ශ්‍රී ලංකාවේ රාජ්‍ය ණය තිරසර නොවන බව තක්සේරුකරනු ලැබේ. විදේශ විනිමය අනුපාතය අවප්‍රමාණය, අයවැය පරතරය හා සංඝාතමක මුර්ත දළ ජාතික නිෂ්පාදිතයේ වර්ධනය හේතුවෙන් 2022 දළ ජාතික නිෂ්පාදනයට ණය අනුපාතය 128% කට පුරෝකථනය කරනු ලබන අතර ශ්‍රී ලංකා බලධාරීන්ගේ මූල්‍ය ගැලපීම් වලින් පමණක්ම ණය තිරසර මට්ටමට අඩුකළ නොහැකි වේ.

1.4 ස්වෛරීත්ව ණය තිරසරභාවය නැවත ඇතිකිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා බලධාරීන් විසින් පහත පරිදි එකඟ වී ඇත.

- i. 2032 වන විට දළ ජාතික නිෂ්පාදිතයෙන් 95% කට වඩා පහළ මට්ටමකට රාජ්‍ය ණය ප්‍රමාණය අඩුකිරීම.
- ii. අසම්භාව්‍ය වගකීම් ඇතුළත්ව 2027 සිට 2032 කාලය තුළදී දළ ජාතික නිෂ්පාදිතයෙන් 13% වඩා අඩුමට්ටමකට සාමාන්‍ය මධ්‍යම රජයේ දළ මූල්‍යන අවශ්‍යතාවයන් අඩුකිරීම. එවිට ණය ගෙවීම් කල්දැමීමේ අවධානම් කළමනාකරණය කරගත හැකි වේ.
- iii. 2027-2032 කාලය තුළ ඕනෑම අවුරුද්දකදී මධ්‍යම රජයේ විදේශ මුදලින් වන ණය සේවාකරණය දළ ජාතික නිෂ්පාදිතයෙන් 4.5% ක වඩා අඩුමට්ටමක පවත්වාගෙන යාමට හා
- iv. මූල්‍ය හා බාහිර මූල්‍යයන පරතරය වසා දමන බව තහවුරු කිරීම.

1.5 2022 අප්‍රේල් 12 වැනි දින ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද අන්තර්වාර විදේශ ණය සේවා විලම්භනයෙන් පසුව, ශ්‍රී ලංකා රජයේ මූල්‍ය සහ නීති උපදේශකයන්, ශ්‍රී ලංකා බලධාරීන් සමඟ එක්ව ශ්‍රී ලංකාවේ බාහිර ණය හිමියන් සමඟ ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීමේ උපාය මාර්ගයක් ආරම්භ කරනු ලැබීය.

1.6 ඉහත 1.4 ඡේදයේ සඳහන් පරිදි වූ බැඳීම් ඉටු කිරීම සඳහා, ශ්‍රී ලංකා රජය සහ ශ්‍රී ලංකා බලධාරීන්ගේ මූල්‍ය (Lazard Frères SAS) සහ නීති උපදේශකයින් (Clifford Chance LLP) අතර සාකච්ඡා සහ කටයුතු මත පදනම්ව, ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල විසින් සිදු කරන ලද ණය තිරසර විශ්ලේෂණය යටතේ පහත 1.6 (iii) ඡේදය යටතේ දක්වා ඇති පරිදි ජනරජයේ බාහිර රාජ්‍ය ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීමට අමතරව, දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණයක් (පහත 1.6(i) සහ (ii) ඡේදවල දක්වා ඇති පරිදි) ණය තිරසරභාවයට පාදක වන සාමාන්‍ය දළ මූල්‍ය අවශ්‍යතාවයන් පහතට ගෙන ඒම සඳහා අවශ්‍ය බව පෙනේ.

- i. දේශීය නීති යටතේ වන විදේශ මුදලින් (LLFC) වන ණය: සැලකිය යුතු ප්‍රවාහ සහන ලබා ගැනීමේ අරමුණින් ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන බැඳුම්කර ණය සහ ශ්‍රී ලංකා රජයේ නිශ්චිත විදේශ මුදලින් වන බැංකු ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීම.

ii. දේශීය නීති යටතේ වන දේශීය ව්‍යවහාර මුදලින් (LLC) වන ණය: මූල්‍ය ස්ථාවරත්වය රැක ගනිමින් දේශීය නීතිය යටතේ දේශීය ව්‍යවහාර මුදල් ණය ප්‍රතිකාරයක් සැලසුම් කිරීම.

iii. විදේශ නීති යටතේ විදේශ මුදලින් (FLFC) වන ණය: නිල ද්විපාර්ශ්වික සහ වාණිජ ණය හිමියන්ට විදේශ නීති විදේශ මුදලින් වන ණය වල සහන කාලය දීර්ඝ කිරීම සහ කල්පිරීම්, පොලී අනුපාත අඩු කිරීම, නාමික කප්පාදුව හෝ මෙව්‍යයේ එකතුවක් හරහා ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීමට අපේක්ෂා කෙරේ. මෙය ස්වෛරී ණය අර්බුදයකින් පසු සම්ප්‍රදායික සම්මතයන් සහ භාවිතයන්ට අනුකූලව ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය ආයතන (IFIs) වෙත ගෙවිය යුතු ණය සහ වෙනත් නිශ්චිත විදේශ නීති යටතේ වන විදේශ මුදල් ණය බැහැර කරනු ඇත. විදේශ නීති යටතේ වන විදේශ මුදල් ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීම මෙම අමාත්‍ය මණ්ඩල පත්‍රිකාවෙන් ආවරණය නොවන අතර, මෙහි විස්තර කර ඇති දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණය ක්‍රියාවට නැංවීම ප්‍රමුඛතාවය වන අතර එය අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ වැඩිදුර යාවත්කාලීන කිරීම්වලට විෂය වනු ඇත. (එය ශ්‍රී ලංකාවේ ජාත්‍යන්තර ස්වෛරී බැඳුම්කර හිමියන්ගේ තාවකාලික කමිටුවේ සාමාජිකයින්ට ගෙවිය යුතු විදේශ නීති යටතේ වන විදේශ මුදලින් වන ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීම සඳහා ප්‍රකාශිත පූර්ව කොන්දේසියක් ද වේ).

2. ස්වෛරී ණය තිරසාරභාවය නැවත ඇතිකිරීමට දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණය සඳහා යෝජිත ක්‍රියාත්මක කිරීමේ උපාය මාර්ගය

2.1 ශ්‍රී ලංකා රජයේ මූල්‍ය සහ නීති උපදේශකයින් විසින් ශ්‍රී ලංකාවේ දේශීය රාජ්‍ය ණය හා සම්බන්ධ වන සංයුතිය, ආයෝජකයින් සහ ණය නිරවුල් කිරීම අවධානයට යොමු කිරීම, මූල්‍ය පද්ධතියේ ස්ථායීතාවයට ඇති බලපෑම වැනි කරුණු හොඳින් විශ්ලේෂණය කිරීමෙන් පසුව, ශ්‍රී ලංකාව සඳහා වන ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ විස්තීර්ණ ණය පහසුකම් යටතේ වැඩපිළිවෙලෙහි කොටසක් ලෙස ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල විසින් පවත්වනු ලබන දේශීය ණය තිරසර විශ්ලේෂණය වෙතින් පරිමිතිය ආරම්භ වූ ආකාරය සහ දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණය ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා පහත සාරාංශගත යාන්ත්‍රණය සලකා බලනු ලැබේ.

(i) දේශීය නීති යටතේ වන විදේශ මුදලින් (LLFC) වන ණය: 2023 මැයි අග වන විට, මෙයට ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන බැඳුම්කර ණය ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 886 (රුපියල් බිලියන 272 ¹) ක් (ඇ.ඩො. මිලියන 264 ගෙවීමට ඇති ණය, ඇ.ඩො. මිලියන 576 ගෙවීමට ඇති හිඟ ණය මුදල්, සහ ඇ.ඩො. 45 ක හිඟ පොලී) සහ ශ්‍රී ලංකා රජය/රාජ්‍ය සතු ව්‍යවසාය (SOE) හි විදේශ මුදලින් වන බැංකු ණය වශයෙන් වන ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 319 ක ණය එකතු වීම මීට ඇතුළත් වේ (රු. බිලියන 98). ඒ අනුව, දේශීය නීති යටතේ වන විදේශ මුදලින් වන ණය (LLFC) ප්‍රශස්තකරණයට පහත දැ ඇතුළත් වේ.

(අ) 1957 අංක 29 දරන විදේශ ණය පනත යටතේ නිකුත් කරන ලද ගෙවීමට ඇති ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන බැඳුම්කර ණය මුදල්, 1937 අංක 7 දරන (සංශෝධිත) ලියාපදිංචි කළ කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාප්‍රනාමය යටතේ නිකුත් කරන ලද භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වෙත හුවමාරු කිරීම.

¹ 2023 ජුනි 22 දිනැති (ශ්‍රී ලංකා මහා බැංකුව) ඇමරිකානු ඩොලරයේ වටිනාකම වන රු.306.9052 මෙම අමාත්‍ය මණ්ඩල සංදේශය පුරා භාවිතා කර ඇත.

ඒවායේ ව්‍යවහර මුදල, පොලී ගෙවීම සිදු කරනු ලබන ආකාරය හා හුවමාරු කරනු ලබන හෝ පරිවර්තනය කරනු ලබන එවැනි භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වල කොන්දේසි, මුදල් ඇමතිවරයා විසින් එකී ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ නියම කරනු ලැබේ.

(ආ) ශ්‍රී ලංකා රජය/රජයට අයත් ව්‍යාපාර වල විදේශ විනිමය බැංකු ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීම, ඒවායේ ව්‍යවහර මුදල, පොලී ගෙවනු ලබන ආකාරය අනෙකුත් කොන්දේසි හා ක්‍රමවේදය මුදල් ඇමතිවරයා විසින් නියම කරනු ලැබේ.

(ii) දේශීය නීති යටතේ වන දේශීය මුදලින් (LLC) වන ණය: 2023 මැයි අග වන විට දේශීය නීති යටතේ වන දේශීය මුදලින් වන ගෙවීමට ඇති භාණ්ඩාගාර බිල්පත් ණය රුපියල් බිලියන 5,113 (ඇ.ඩො බිලියන 17) (මුළු දේශීය නීති යටතේ වන දේශීය මුදලින් වන ණය වලින් 36%) සහ ගෙවීමට ඇති භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර රුපියල් බිලියන 9,032 ක් (ඇ.ඩො බිලියන 29) (මුළු දේශීය නීති යටතේ වන දේශීය මුදලින් වන ණය වලින් 64%) වේ.ඒ අනුව, දේශීය නීති යටතේ වන දේශීය මුදලින් වන ණය ප්‍රශස්තකරණයට පහත දැ ඇතුළත් වේ.

(අ) 2023 මැයි මස අග වන විට 1937 අංක 7 දරන (සංශෝධිත පරිදි) ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ නිකුත් කර ඇති භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර එකී ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් යටතේ නිකුත් කිරීමට නියමිත නව භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර බවට පරිවර්තනය කිරීම /හුවමාරු කිරීම. එසේ පරිවර්තනය කළ හෝ හුවමාරු කළ නියමිත භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වල විස්තරය (ජාත්‍යන්තර සුරැකුම්පත් හඳුනාගැනීමේ අංක/ ISIN මත පදනම්ව), දරනු ලබන්නන්ගේ වර්ගය,පොලී ගෙවනු ලබන ආකාරය සහ නව භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර බවට හුවමාරු කරනු ලබන හෝ පරිවර්තනය කරනු ලබන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වල කොන්දේසි එම ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති ඇමතිවරයා විසින් නියම කරනු ලැබේ.

(ආ)ඡේද අංක 2.1(ii) (අ)සඳහන් පරිදි, 2017 අංක 24 දරන දේශීය අදායම් පනත (සංශෝධනය පරිදි) යටතේ අදහස් වන සේවක අර්ථසාධක අරමුදලක්, අනුමත අර්ථසාධක අරමුදලක්, විශ්‍රාම අරමුදලක් හෝ අනුමත සේවය අවසන් කිරීමේ අරමුදලක් (විශාල අරමුදලක්), 2024 හා 2032 අතර (වර්ෂ දෙකම ඇතුළුව)පරිණත වන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වල මුළු වටිනාකමින් 100% හා 2023 දී පරිණත වන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වල මුළු වටිනාකමින් 50% කට නොඅඩු ප්‍රමාණයක් සැහීමට පත්කිරීම සඳහා එකී පරිවර්තනය හෝ හුවමාරුව ක්‍රියාත්මක කිරීම ආරම්භ කිරීමේ දිනට පෙර දින ව්‍යාපාරික දිනදී විශාල අරමුදල් මගින් එකී පරිවර්තනය හෝ හුවමාරුව ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා සහභාගී නොවීමකදී 2023 ඔක්තෝම්බර් 1 දින සිට එකී විශාල අරමුදල් වල තක්සේරු කළ හැකි ආදායමෙන් 30% ක බදු ප්‍රතිශතයක් ගෙවීමට සිදුවිය හැක. කෙසේ වුවද 2023 ජූලි 15 දින පරිණත වන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර ඉහත පරිමිතියෙන් ඉවත් කරනු ලැබේ.

(ඇ) 1923 අංක 8 දරන (සංශෝධිත පරිදි) දේශීය භාණ්ඩාගාර බිල්පත් ආඥාපනත යටතේ නිකුත් කර ඇති සහ 2023 මැයි මස අග වන විට ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව විසින් දරනු ලබන භාණ්ඩාගාර බිල්පත්, රු. 1937 අංක 7 දරන එම ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ නිකුත් කර ඇති භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර රුපියල් බිලියන 2,602කට පරිවර්තනය කිරීම, ඒවායේ පොලී ගෙවීම සිදු කරන ආකාරය සහ එම භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර හුවමාරු කිරීම හෝ පරිවර්තනය කිරීමේ කොන්දේසි මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති ඇමතිවරයා නියම කරනු ලැබේ.

2.2 ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව විසින් ශ්‍රී ලංකා රජයට ලබා දී ඇති තාවකාලික අත්තිකාරම් මුදල එකී ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ නිකුත් කරනු ලබන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර බවට පරිවර්තනය කරනු ලැබේ. පොලී ගෙවීම සිදුකරන ආකාරය සහ භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර නිකුත් කිරීමට අදාළ කොන්දේසි එකී ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යවරයා විසින් නියම කරනු ලැබේ.

2.3 මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යවරයා විසින් තීරණය කළ හැකි දින සිට බලපැවැත්වෙන ලෙස සලකනු ලබන, ඉහත සඳහන් කළ පරිදි, ඕනෑම පරිවර්තනයක් හෝ හුවමාරුවක්.

2.4 එකී යෝජිත දේශීය රාජ්‍ය ණය ප්‍රශස්තකරණ උපාය මාර්ගය ක්‍රියාවට නැංවීම සඳහා, අවශ්‍ය අවස්ථාවලදී, මීට අමුණා ඇති ඇමුණුම 1 හි සඳහන් පරිදි, මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය විසින් යෝජනාවක් මගින් පාර්ලිමේන්තුවෙන් අවශ්‍ය අනුමැතිය ලබා ගැනීමෙන් පසු අදාළ නීතිවලට අවශ්‍ය සියලුම සංශෝධන සිදු කරනු ලැබේ.

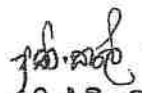
2.5 2023.06.27 දාමගින් ඉහත සඳහන් දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණ වැඩපිළිවෙල සඳහා ගරු නීතිපතිගෙන් ලබාගන්නා ලද නීතිමය අවසරය ඇමුණුම 2 ලෙස දක්වා ඇත.

2.6 ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල- විස්තීරණ ණය වැඩසටහන යටතේ අරමුණු කරන ලද දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණ සංකල්ප පත්‍රිකාව ඇමුණුම 3 ලෙස අමුණා ඇත.

3. අනුමැතිය

ඉහත කරුණු සලකා බලා අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අනුමැතිය අපේක්ෂා කෙරේ.

- (i) ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ දේශීය රාජ්‍ය ණය ශ්‍රී ලංකා රජය විසින් ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල සමඟ ඇති කර ගත් වැඩපිළිවලක් ලෙස ජනරජයේ රාජ්‍ය ණය තිරසර බව සහතික කිරීම සඳහා ප්‍රශස්ත කිරීම සඳහා වන ඇමුණුම 1 ලෙස මීට අමුණ ඇති යෝජනාව පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කිරීමට. 2023 අප්‍රේල් 28 වන දින පාර්ලිමේන්තුව විසින් දැනටමත් අනුමත කර ඇති පරිදි එස්.ඩී.ආර්. බිලියන 2.286 (ඇ.ඩො බිලියන 3.0 ක් පමණ) ප්‍රමාණයක් සමඟ ශ්‍රී ලංකාව සඳහා මාස 48 ක විස්තීර්ණ ණය පහසුකම සඳහා ආර්ථික ප්‍රකෘතිමත් වීමෙන් පසුව තිරසර ආර්ථික වර්ධනයක් කරා ඉක්මන් සංක්‍රාන්තියක් ලබා ගැනීමට හැකි වන අතර එමඟින් ශ්‍රී ලංකාවේ ජනතාවට හා අනාගත පරම්පරාවට ප්‍රතිලාභ ලැබෙන අතර, සහ දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණයේ මෙම විධිවිධාන ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා අවශ්‍ය සියලුම අනුමැතිය සහිතව ලබා දීමට, සහ
- (ii) ඉහත 2.1 ඡේදයේ දැක්වෙන පරිදි ශ්‍රී ලංකාව සඳහා ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ විස්තීර්ණ ණය පහසුකමට අනුකූලව දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණය සඳහා යෝජිත උපායමාර්ගය ක්‍රියාත්මක කිරීමට, එකී ඇමුණුම 1 හි යෝජනාව සඳහා අවශ්‍ය සියලුම පාර්ලිමේන්තු අනුමැතිය ලැබීමෙන් පසුව, සහ
- iii) ඉහත 2.1 සහ 2.2 ඡේදවල දැක්වෙන දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණය සඳහා වූ යෝජිත උපාය මාර්ගය සාර්ථකව ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා නීතිවලට සංශෝධන හඳුන්වාදීම, උප නීති ක්‍රියාත්මක කිරීම හා ප්‍රසිද්ධකිරීම, අනුමැතීන් නිකුත් කිරීම හා එවැනි නීති හා උපනීතින් යටතේ බලය ලබාදීම් ඇතුළත්ව හා ඒවාට සීමා නොවී අවශ්‍ය සියලු ක්‍රියාමාර්ග ගැනීමට අදාළ වන පරිදි ගරු මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ හා ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යවරයාට, වෙනත් රාජ්‍ය ආයතනවලට හා රාජ්‍ය නිලධාරීන්ට බලය ලබාදීමට.


රනිල් වික්‍රමසිංහ

ජනාධිපති සහ මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ හා ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍ය



**இதல், ஈர்டீக ஸ்டாபீகரன் ஸஹ சாநிக ப்ரதீபநீதி ஈமாவாங்கெ
நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசியக் கொள்கைகள் அமைச்சு
MINISTRY OF FINANCE, ECONOMIC STABILIZATION AND NATIONAL POLICIES**

கெளடேவீ கார்ட்டு, கெளடே 01,
சு டெவீ

செயலகம், கொழும்பு 01,
இலங்கை.

The Secretariat, Colombo 01,
Sri Lanka.

கார்ட்டு } 011-2484500
அலுவலகம் } 011-2484600
Office } 011-2484700

கண }
தொலைநகல் } 011-2449823
Fax }

வெபீ ஈவீ }
இணையதளம் } www.treasury.gov.lk
Website }

மே ஈவீ }
எனது இல } MF/TO/006/CM/2023/154
My No }

மே ஈவீ }
உமது இல }
Your No }

தே }
திகதி } 2023.06.28
Date }

அமைச்சரவை விஞ்ஞாபனம்

**இறையாண்மைப் படுகடன் நிலைபெறுதன்மையினை மீள்நிலைப்படுத்துவதற்கு
உள்நாட்டுப் படுகடன் மேம்படுத்துகையினை நடைமுறைப்படுத்துதல்**

1. பின்னணி

- 1.1 அதிக பணவீக்கம், குறைவடைந்த சர்வதேச கையிருப்பு, நீடித்து நிலைக்க முடியாத பொதுக் கடன் மற்றும் உயர்ந்த நிதித்துறை பாதிப்புகள் ஆகியவற்றின் மத்தியில் கடுமையான மந்தநிலையுடன் இலங்கை மிகப்பெரிய பொருளாதார, மனிதாபிமான மற்றும் சமூக சவால்களை எதிர்கொண்டுள்ளது. அதற்கிணங்க, பெரிய பொருளாதார ஸ்திரத்தன்மை மற்றும் பொதுக் கடன் நிலைத்தன்மையை மீட்டெடுக்கும் நோக்குடன், நிதி உறுதிப்பாட்டினைப் பாதுகாத்தல் மற்றும் இலங்கையின் வளர்ச்சித் திறனைத் திறப்பதற்கான கட்டமைப்பு சீர்திருத்தங்களை முடுக்கிவிடுவதற்கு, இலங்கை அரசாங்கம் 2023 மார்ச் 20 அன்று சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் (ச.நா.நிதியம்) நிறைவேற்றுச் சபையினால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட 48 மாத நீட்டிக்கப்பட்ட எஸ்டிஆர் 2.286 பில்லியன் (சுமார் 3.0 பில்லியன் ஐ.அ.டொலர்) நீட்டிக்கப்பட்ட நிதி வசதி ஏற்பாட்டில் கைச்சாத்திட்டது.
- 1.2 இலங்கை ஜனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் (குடியரசு), 2023 ஆம் ஆண்டு ஏப்ரல் 28 ஆந் திகதிய, தீர்மானத்தின் மூலம், இலங்கைக்கான 48 மாத நீட்டிக்கப்பட்ட நிதி வசதிக்கு இலங்கை அரசாங்கம் ச.நா. நிதியத்துடன் செய்துகொண்டுள்ள மேற்கூறிய ஏற்பாடுகளை இலங்கை அரசாங்கம் செயல்படுத்துவதற்கு தேவையான அனைத்து அனுமதிகளையும் வழங்கியது. எஸ்டிஆர் 2.286 பில்லியன் (சுமார் 3.0 பில்லியன் ஐ.அ.டொ.) பொருளாதார மீட்சிக்கான விரைவான மாற்றத்தை உறுதிசெய்யவும், அதன்பின் நிலையான பொருளாதார வளர்ச்சியும், இது இலங்கை மக்களுக்கும் எதிர்கால சந்ததியினருக்கும் பயனளிக்கும்.
- 1.3 ச.நா. நிதியத்தின்படி, மற்றவற்றுடன், இலங்கையின் பொதுப் படுகடன் தாங்க முடியாததாக மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. பரிமாற்ற வீத தேய்மானம், நிதிப்பற்றாக்குறை மற்றும் எதிர்மறையான உண்மையான மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி வளர்ச்சி மற்றும் இலங்கை அதிகாரிகளின் நிதி சரிசெய்தல் ஆகியவற்றால் மாத்திரம் கடனை நிலையான நிலைக்கு குறைக்க முடியாது என்பதுடன் கடன்-மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி விகிதம் (GDP) 2022 இல் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 128 சதவீதத்தை எட்டும் என்று கணிக்கப்பட்டுள்ளது.

1.4 இறையாண்மைப் படுகடன் நிலைத்தன்மையை மீட்டெடுப்பதற்காக, இலங்கை அதிகாரிகள் பின்வருவனவற்றைச் செய்ய உறுதிபூண்டுள்ளனர்:

- (i) 2032 இற்குள் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 95 சதவீதத்திற்கும் குறைவான பொதுப் படுகடன் அளவைக் குறைத்தல்.
- (ii) 2027-32 ஆம் ஆண்டில் சராசரி மத்திய அரசின் மொத்த நிதித் தேவைகளை (Government Gross Financing Needs -GFNs) குறைத்தல், தற்செயலான பொறுப்புகள், மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 13 சதவிகிதத்திற்கும் குறைவான பொருள் மயமாக்கல் உட்பட, அழுத்தத்தின் கீழ் மாற்றப்படும் அபாயங்கள் நிர்வகிக்கமுடியும்,
- (iii) 2027-32 காலப்பகுதியில் ஏதேனும்மொரு வருடத்தில் மத்திய அரசின் அந்நியச் செலாவணி (foreign exchange-FX) கடன் சேவையை மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 4.5 சதவீதத்துக்குக் கீழ் வைத்திருத்தல், மற்றும்
- (iv) நிதி மற்றும் வெளிநாட்டு நிதி இடைவெளிகள் மூடப்படுவதை உறுதி செய்யதல்.

1.5 2022 ஏப்ரல் 12 அன்று அறிவிக்கப்பட்ட இடைக்கால வெளிநாட்டுக் கடன் சேவைத் தடையைத் தொடர்ந்து, இலங்கை அரசாங்கத்தின் நிதி மற்றும் சட்ட ஆலோசகர்கள், இலங்கை அதிகாரிகளுடன் இணைந்து இலங்கையின் வெளிநாட்டுக் கடன் வழங்குநர்களுடன் மறுசீரமைப்பு மூலோபாயத்தில் ஈடுபடத் தொடங்கினர்.

1.6 மறுசீரமைப்புக்கு மேலதிகமாக இலங்கை அரசாங்கம் மற்றும் இலங்கை அதிகாரிகளின் நிதி (Lazard Frères SAS) மற்றும் சட்ட (Clifford Chance LLP) ஆலோசகர்களுக்கு இடையிலான கலந்துரையாடல்கள் மற்றும் ஈடுபாடுகளின் அடிப்படையில், மேலே உள்ள பத்தி 1.4 இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள கடப்பாடுகளை நிறைவேற்றுவதற்காக. கீழே உள்ள பத்தி 1.6 (iii) இன் கீழ் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ள குடியரசின் வெளிநாட்டுப் பொதுக் கடனில், உள்நாட்டு பொதுக் கடன் மேம்படுத்தல் (கீழே உள்ள பத்திகள் 1.6 (i) மற்றும் (ii) இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது) ச.நா. நிதியத்தினால் நடத்தப்பட்ட கடன் நிலைபெறுதன்மை பகுப்பாய்வின் (Debt Sustainability Analysis-DSA) கீழ் அரசின் மொத்த நிதித் தேவைகளை கீழ்நோக்கி கொண்டு வருவது அவசியம் என்று தோன்றுகிறது.

- (i) **உள்ளூர் சட்டம் வெளிநாட்டு நாணயம் (LLFC) கடன்:** கணிசமான பணப்பாய்ச்சல் நிவாரணத்தை அடையும் நோக்கத்துடன், இலங்கை அபிவிருத்தி முறிகள் (இலங்கை அபிவிருத்தி முறி) மற்றும் இலங்கை அரசாங்கத்தின் சில வெளிநாட்டுச் செலாவணி வங்கி கடன்களிலுள்ள LLFC கடனை மறுசீரமைத்தல்,
- (ii) **உள்ளூர் சட்டம் உள்ளூர் நாணயம் (LLC) கடன்:** நிதி ஸ்திரத்தன்மையை பாதுகாக்கும் அதேவேளை LLC கடன் தீர்வினை வடிவமைத்தல்,
- (iii) **வெளிநாட்டுச் சட்டம் வெளிநாட்டு நாணயம் (FLFC) கடன்:** உத்தியோகபூர்வ இருதரப்பு மற்றும் வணிகக் கடனாளர்களுக்கான FLFC கடன், சலுகைக் காலம் மற்றும் முதிர்வு, வட்டி விகிதக் குறைப்பு, பெயரளவு ஹெர்கட் அல்லது இவற்றின் கலவையின் மூலம் மறுகட்டமைக்கப்படும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. இது இறையாண்மைக் கடன் நெருக்கடியைத் தொடர்ந்து வழக்கமான விதிமுறைகள் மற்றும் நடைமுறைகளுக்கு இணங்க சர்வதேச நிதி நிறுவனங்களுக்கு (International Financial institutions -IFIs) செலுத்த வேண்டிய கடன் மற்றும் பிற சில FLFC கடன்களை விலக்கும். இந்த மற்ற FLFC கடனை மறுசீரமைப்பது இந்த

அமைச்சரவை விஞ்ஞாபனத்தில் உள்ளடக்கப்படவில்லை, மேலும் அமைச்சரவைக்கு மேலும் புதுப்பிப்புகளுக்கு உட்பட்டது, இங்கு விவரிக்கப்பட்டுள்ள உள்நாட்டுக் கடன் மேம்படுத்தலினைச் செயற்படுத்த முன்னுரிமை அளிக்கப்படும் (இதுவும் மறுசீரமைப்பிற்கான முன் நிபந்தனையாகும். இலங்கையின் சர்வதேச இறையாண்மைப் பத்திரங்களை வைத்திருப்பவர்களின் தற்காலிகக் குழுவின் உறுப்பினர்களுக்கு FLFC கடன்.

2. இறையாண்மைக் கடன் நிலைத்தன்மையை மீட்டெடுக்க, உள்நாட்டுக் கடன் மேம்படுத்துதலுக்காக முன்மொழியப்பட்ட செயல்படுத்தல் உபாயம்

2.1 இலங்கையின் உள்நாட்டு பொதுக் கடனுடன் தொடர்புடைய விடயங்களான அமைப்பு, முதலீட்டாளர் மற்றும் தீர்வு செறிவுகள், நிதி அமைப்பின் ஸ்திரத்தன்மையின் தாக்கம், இலங்கை அரசாங்கத்தின் மேற்கூறிய நிதி மற்றும் சட்ட ஆலோசகர்கள், சுற்றளவுகளின் முறை போன்றவற்றை கவனமாக பகுப்பாய்வு செய்த பின்னர். இலங்கைக்கான சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் விரிவாக்கப்பட்ட நிதி வசதி ஏற்பாட்டின் ஒரு பகுதியாக ச.நா. நிதியத்தினால் நடத்தப்பட்ட கடன் நிலைபெறுதன்மை பகுப்பாய்விலிருந்து உருவானது, உள்நாட்டுப் பொதுக் கடனை மேம்படுத்துவதற்காகச் சுருக்கமாக பின்வரும் பொறிமுறையை செயல்படுத்துவதற்கு பரிசீலிக்கப்படுகிறது.

(i) **உள்ளூர் சட்டம் வெளிநாட்டு நாணயம் (LLFC) கடன்:** 2023 மே மாத இறுதியில், இதில், ஐ.அ.டொ. 886 மில்லியன் (ரூபா 272 பில்லியன்¹ இலங்கை அபிவிருத்தி முறிகளில் (ஐ.அ.டொ. 264 மில்லியன் நிலுவையிலுள்ளது, ஐ.அ.டொ. 576 மில்லியன் முதன்மை நிலுவைத் தொகை மற்றும் ஐ.அ.டொ. 45 மில்லியன் வட்டி பாக்கிகள்) மற்றும் ஐ.அ.டொ. 319 மில்லியன் (ரூபா 98 பில்லியன்) இலங்கை அரசாங்கம் /அரசுக்குச் சொந்தமான நிறுவனங்களின் வெளிநாட்டு நாணய வங்கிக் கடன்கள். அதன்படி, LLFC கடன் மேம்படுத்தல் பின்வருவனவற்றை உள்ளடக்கியது.

(அ) 1957 ஆம் ஆண்டின் 29 ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுக் கடன்கள் சட்டத்தின் கீழ் வழங்கப்பட்ட நிலுவையிலுள்ள இலங்கை அபிவிருத்தி முறிகளை 1937 ஆம் ஆண்டின் 07 ஆம் இலக்க பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் (திருத்தக்) கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்பட்ட திறைசேரி முறிகளுக்கு மாற்றுதல், நாணயம், வட்டி செலுத்தும் விதம் மற்றும் அத்தகைய திறைசேரி முறிகள் பரிமாற்றம் அல்லது மாற்றப்படும் நிபந்தனைகள் ஆகியவை நிதி அமைச்சரால் குறிப்பிடப்படும்.

(ஆ) இலங்கை அரசாங்கம் / அரசுடமை தொழில்முயற்சிகளின் வெளிநாட்டு நாணய வங்கிக் கடன்களை மறுசீரமைத்தல், இதில் நாணயம், வட்டி செலுத்தும் விதம் மற்றும் பிற நிபந்தனைகள் மற்றும் வழிமுறை ஆகியவை நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரால் குறிப்பிடப்படும்.

(ii) **உள்ளூர் சட்டம் உள்ளூர் நாணயம் (LLC) கடன்:** 2023 மே இறுதியில், LLC கடன் ரூபா 5,113 பில்லியன் (ஐ.அ.டொ. 17 பில்லியன்) நிலுவையில் உள்ள திறைசேரி (மொத்த

1 2023 ஜூன் 22 அன்றுள்ளவாறு அமெரிக்க டொலருக்கு நாணய மாற்று விகிதம் ரூபா 306.9052 (இலங்கை மத்திய வங்கி) என்பதாக இந்த அமைச்சரவை விஞ்ஞாபனம் முழுவதும் பயன்படுத்தப்பட்டது.

உள்ளூர் சட்ட உள்ளூர் நாணயக் கடனில் 36%), மற்றும் ரூபா நிலுவையிலுள்ள திறைசேரி முறிகளில் ரூபா 9,032 பில்லியன் (ஐ.அ.டொ. 29 பில்லியன்) (மொத்த LLC கடனில் 64%). அதன்படி, LLC கடன் மேம்படுத்தல் பின்வருவனவற்றை உள்ளடக்கியது.

(அ) 1937 ஆம் ஆண்டின் 07 ஆம் இலக்க பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் (திருத்தக்) கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்பட்ட திறைசேரி முறிகளை மே 2023 இறுதியில், புதிய திறைசேரி முறிகளாக கூறப்பட்ட பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் மாற்றுதல்/ பரிமாறல். அவ்வாறு மாற்றப்படும் அல்லது பரிமாற்றப்பட வேண்டிய திறைசேரி முறிகளின் விளக்கம் (சர்வதேச பிணையங்கள் அடையாள இல./ஐஎஸ்ஐ இலக்க அடிப்படையில்), வைத்திருப்பவர்களின் வகை, வட்டி செலுத்தும் முறை மற்றும் அத்தகைய திறைசேரி முறிகள் பரிமாற்றம் அல்லது மாற்றப்படும் நிபந்தனைகள் புதிய திறைசேரி பத்திரங்கள், குறிப்பிடப்பட்ட பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் (திருத்தக்) கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரால் குறிப்பிடப்படும்.

(ஆ) ஊழியர் நம்பிக்கைப் பொறுப்பு நிதி, அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஊழியர் சேமலாப நிதி அல்லது ஓய்வூதிய நிதி அல்லது 2017 ஆம் ஆண்டின் 24 ஆம் இலக்க உள்நாட்டு இறைவரிச் சட்டத்தின் (திருத்தப்பட்டபடி) ("மேற்பார்வை நிகிகள்") மூலம் அங்கீகரிக்கப்பட்ட பணிநீக்க நிதி மூலம் பங்கேற்பதில்லை 2023 க்குப் பிறகு முதிர்ச்சியடையும் திறைசேரி முறிகளின் மொத்த மதிப்பில் 100 சதவீதமும், திறைசேரி முறிகளின் மொத்த மதிப்பில் 50 சதவீதத்துக்குக் குறையாமலும் திருப்திகரமாக, இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளபடி, கூறப்பட்ட மாற்றம் அல்லது பரிமாற்றத்தைச் செயல்படுத்துதல். 2023 ஆம் ஆண்டு முதிர்ச்சியடையும் போது, கூறப்பட்ட மாற்றம் அல்லது பரிமாற்றத்தின் தீர்வுத் திகதியில் நிலுவையில் இருந்தால், 2023 அக்டோபர் 1 முதல் விண்ணப்பிக்கும் ஒரு வருட மதிப்பீட்டிற்கு, அத்தகைய ஓய்வூதிய நிகிகளின் வரிக்குட்பட்ட வருமானத்தின் மீது 30 சதவீத வரி விகிதத்தை செலுத்தலாம்.

(இ) 1923 ஆம் ஆண்டின் 8 ஆம் இலக்க உள்நாட்டு திறைசேரி உண்டியல்கள் (திருத்தப்பட்டவாறு) கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்பட்ட மற்றும் இலங்கை மத்திய வங்கியினால் வைக்கப்பட்டுள்ள திறைசேரி உண்டியல்களை மாற்றுதல். 2023 மே இறுதியிலுள்ளவாறு 1937 ஆம் ஆண்டின் 07 ஆம் இலக்க பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் (திருத்தக்) கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்பட்ட ரூபா 2,602 பில்லியன் திறைசேரி முறிகள் அதில் வட்டி செலுத்தும் முறை மற்றும் அத்தகைய திறைசேரி பத்திரங்கள் பரிமாற்றம் அல்லது மாற்றப்படும் நிபந்தனைகள் ஆகியவை நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரால் குறிப்பிடப்படும். எவ்வாறாயினும், 2023 ஜூலை 15 இல் முதிர்வடையும் திறைசேரி முறிகள் மேற்குறிப்பிட்ட சுற்றளவிலிருந்து நீக்கப்படும்.

2.2 இலங்கை மத்திய வங்கியினால் இலங்கை அரசாங்கத்துக்கு தற்காலிகமாக வழங்கப்பட்ட முற்பணங்கள் பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்படும் திறைசேரி முறிகளாக மாற்றப்படும். வட்டி செலுத்தும் விதம் மற்றும் அத்தகைய திறைசேரி முறிகள் வழங்கப்படுவதற்கான நிபந்தனைகள், நிதி, பொருளாதார

உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரால் குறிப்பிடப்பட்ட பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் குறிப்பிடப்படும்.

- 2.3 எந்தவொரு மாற்றமும் அல்லது பரிமாற்றமும், மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளபடி, நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரால் தீர்மானிக்கப்படும் திகதியிலிருந்து நடைமுறைக்கு வரும்.
- 2.4 இங்கு பின்ணைப்பு 1 இல் குறிப்பிட்ட தீர்மானத்தின் மூலம், பாராளுமன்றத்தில் தேவையான அங்கீகாரத்தைப் பெற்றதன் பின்னர் குறித்த முன்மொழியப்பட்ட உள்நாட்டு பொதுப்படுகடனை மேம்படுத்தும் உத்தியை நடைமுறைப்படுத்த, தேவையான அனைத்து சட்டத் திருத்தங்களும் நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சினால் நிறைவேற்றப்படும்.
- 2.5 கௌரவ சட்டமா அதிபரிடமிருந்து 2023.06.27 ஆந் திகதி பெறப்பட்ட மேற்படி உள்நாட்டுப் படுகடன் மேம்படுத்துகை தொடர்பான சட்ட விடுவிப்பு பின்ணைப்பு 2 எனத் தரப்பட்டுள்ளது.
- 2.6 சர்வதேச நாணய நிதிய - நீடிக்கப்பட்ட நிதி வசதி ஏற்பாட்டின் கீழ் எடுத்துக்காட்டப்பட்ட உள்நாட்டுக் கடன் மேம்படுத்தல் பற்றிய எண்ணக்கருப் பத்திரம் பின்ணைப்பு 3 எனத் தரப்பட்டுள்ளது.

3. அங்கீகாரம்

மேற்கூறியவற்றைக் கருத்திற் கொண்டு அமைச்சரவையின் அங்கீகாரம் கோரப்படுகிறது:

- (i) இலங்கை மக்களுக்கும் எதிர்கால சந்ததியினருக்கும் பயனளிக்கும் நிலையான பொருளாதார வளர்ச்சியைத் தொடர்ந்து பொருளாதார மீட்சிக்கான விரைவான மாற்றத்தைப் பெறுவதற்கும், இறையாண்மைப் படுகடன் நிலைபெறு தன்மையை மீள்நிலைப்படுத்துவதற்கு உள்நாட்டுப் படுகடன் மேம்படுத்துகையினை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கும் சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் (ச.நா.நிதியம்) நிறைவேற்றுச் சபையினால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட 48 மாத நீட்டிக்கப்பட்ட எஸ்டிஆர் 2.286 பில்லியன் (சுமார் 3.0 பில்லியன் ஐ.அ.டொலர்) நீட்டிக்கப்பட்ட நிதி வசதி ஏற்பாட்டில் கைச்சாத்திடப்பட்ட 2023 ஏப்ரல் 28 ஆந் திகதி பாராளுமன்றத்தில் ஏற்கனவே அங்கீகரிக்கப்பட்டவாறு, இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் உள்நாட்டுப் பொதுப் படுகடன், குடியரசின் பொதுக் கடன் நிலைத்தன்மையை உறுதிப்படுத்தும் வகையில் உகந்ததாக ஆக்கப்படுவதைத் தீர்மானிப்பதற்காக பின்ணைப்பு 1 இல் தரப்பட்டுள்ள தீர்மானத்தை பாராளுமன்றத்தில் சமர்ப்பித்தல்.
- (ii) மேற்படி பின்ணைப்பு 1 இல் தரப்பட்டுள்ள தீர்மானத்திற்குத் தேவையான பாராளுமன்ற அங்கீகாரத்தினை பெற்றதன் பின்னர், மேலுள்ள பந்தி 2.1 இல் குறிப்பிடப்பட்டவாறு, இலங்கைக்கான சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் நீடிக்கப்பட்ட நிதி ஏற்பாட்டின் உள்ளடக்கமான உள்நாட்டுப் படுகடன் மேம்படுத்துகைகான உத்தேச உபாயத்தினை நடைமுறைப்படுத்தல், மற்றும்

(iii) மேலே 2.1 மற்றும் 2.2 பந்திகளில் சித்தரிக்கப்பட்டுள்ள உள்நாட்டுக் கடன் மேம்படுத்துகைகான உத்தேச உத்தியை வெற்றிகரமாக நடைமுறைப்படுத்தும் நோக்கத்துக்காக சட்டவாக்கங்களுக்கான திருத்தங்களை அறிமுகப்படுத்தலுடன் வரையறுக்காது, துணை சட்டவாக்கங்களை ஆக்குவதுடன் அவற்றைப் பிரசுரித்தல், அத்தகைய சட்டவாக்கங்கள், துணைச் சட்டங்களுக்கும் அங்கீகாரம் வழங்கல் உள்ளிட்ட தேவையான அனைத்து நடவடிக்கைகளையும் எடுப்பதற்கு நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சர், ஏனைய அரசு நிறுவனங்கள் மற்றும் அரசாங்க அலுவலர்களுக்கு அதிகாரமளித்தல்.

ஒப்பம்/

ரணில் விக்கிரமசிங்க

சனாதிபதி மற்றும் நிதி, பொருளாதார

உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள்

அமைச்சர்



මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය
நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசியக் கொள்கைகள் அமைச்சு
MINISTRY OF FINANCE, ECONOMIC STABILIZATION AND NATIONAL POLICIES

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01,
ශ්‍රී ලංකාව

සෞඛ්‍ය කම, කොලොම්පු 01,
இலங்கை.

The Secretariat, Colombo 01,
Sri Lanka.

කාර්යාලය } 011-2484500
அலுவலகம் } 011-2484600
Office } 011-2484700

ෆැක්ස් }
தொலைநகல் } 011-2449823
Fax }

වෙබ් අඩවිය }
இணையதளம் } www.treasury.gov.lk
Website }

මගේ අංකය } MF/TO/006/CM/2023/154
எனது இல }
My No }

ඔබේ අංකය }
உமது இல }
Your No }

දිනය } 28.06.2023
திகதி }
Date }

CABINET MEMORANDUM

Implementation of the Domestic Debt Optimisation to restore sovereign debt sustainability

1. Background

- 1.1 Sri Lanka has been facing tremendous economic, humanitarian and social challenges with a severe recession amid high inflation, depleted international reserves, an unsustainable public debt, and heightened financial sector vulnerabilities. Accordingly, with a view to restore macroeconomic stability and public debt sustainability, safeguarding financial stability, and stepping up structural reforms to unlock Sri Lanka's growth potential, the Government of Sri Lanka (GOSL) entered into a 48-month extended arrangement under the Extended Fund Facility (EFF) of SDR 2.286 billion (about USD 3.0 billion) with the International Monetary Fund (IMF) which was approved by the Executive Board of the IMF on 20 March 2023.
- 1.2 Parliament of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka (Republic), by Resolution, on 28 April 2023 has granted all requisite approvals for the GOSL to implement the said arrangements entered into with the IMF by the GOSL for the 48 months EFF for Sri Lanka with an amount of SDR 2.286 billion (about USD 3.0 billion) to secure a speedy transition to economic recovery followed by sustainable economic growth, which would benefit the people of Sri Lanka and future generations.
- 1.3 According to the IMF, *inter alia*, that Sri Lanka's public debt is assessed as unsustainable. The debt-to-Gross Domestic Product (GDP) ratio was projected to have reached 128 per cent of GDP in 2022, due to exchange rate depreciation, the fiscal deficit, and negative real GDP

growth, and the Sri Lankan authorities' fiscal adjustment alone cannot reduce debt to sustainable levels.

1.4 In order to restore sovereign debt sustainability, the Sri Lankan authorities are committed to:

- (i) reduce the level of public debt below 95 per cent of GDP by 2032;
- (ii) reduce average central government gross financing needs (GFNs) in 2027–32, including from the materialization of contingent liabilities, below 13 per cent of GDP, so that rollover risks under stress are manageable,
- (iii) keep foreign exchange (FX) debt service of the central government below 4.5 per cent of GDP in any year during 2027-32, and
- (iv) ensure that the fiscal and external financing gaps are closed.

1.5 Following the interim external debt service moratorium announced on 12 April 2022, the financial and legal advisors of the GOSL, together with the Sri Lankan authorities started engaging with the external creditors of Sri Lanka on a restructuring strategy.

1.6 In order to fulfil the commitments as mentioned in paragraph 1.4, above, based on the discussions and engagements between the financial (Lazard Frères SAS) and legal advisors (Clifford Chance LLP) of the GOSL and the Sri Lankan authorities, in addition to the restructuring of the external public debt of the Republic as indicated under paragraph 1.6(iii) below, a Domestic Debt Optimization (DDO) (as set out in paragraphs 1.6(i) and (ii) below) appears necessary to bring downward the GFNs underpinning the Debt Sustainability Analysis (DSA) conducted by the IMF.

- (i) **Local law foreign currency (LLFC) debt:** To restructure the LLFC debt, held in Sri Lanka Development Bonds (SLDBs) and certain FX bank loans of the GOSL, with an aim of achieving substantial flow relief.
- (ii) **Local law local currency (LLLC) debt:** To design an LLLC debt treatment while preserving financial stability.
- (iii) **Foreign law foreign currency (FLFC) debt:** FLFC debt to official bilateral and commercial creditors is expected to be restructured through extension of grace period and maturity, interest rate reduction, nominal haircut, or a combination of these. This will exclude debt owed to international financial institutions (IFIs) and certain other FLFC debt in accordance with customary norms and practices following a sovereign debt crisis. The restructuring of this other FLFC debt is not covered in this Cabinet Memorandum, and will be the subject of further updates to Cabinet of Ministers, with

the priority being the implementation of the DDO described herein (which is also a stated precondition for the restructuring of FLFC debt owed to members of the ad-hoc committee of holders of Sri Lanka's International Sovereign Bonds).

2. Proposed implementation strategy for Domestic Debt Optimisation (DDO) to restore sovereign debt sustainability

2.1 After a careful analysis of the matters connected with domestic public debt of Sri Lanka such as the composition, investor and settlement concentrations, impact to the financial system stability, by the said financial and legal advisors of the GOSL, and the manner in which the perimeters originated from the DSA conducted by the IMF as part of the arrangement under the EFF of the IMF for Sri Lanka, the following mechanism in summary is considered for implementation of DDO.

(i) **Local law foreign currency (LLFC) debt:** As at end-May 2023, this included an accumulation of USD 886 million (Rs. 272 billion¹) in SLDBs (USD 264 million outstanding, USD 576 million in principal arrears, and USD 45 million in interest arrears) and USD 319 million (Rs. 98 billion) in FX bank loans of the GOSL/State Owned Enterprises (SOEs). Accordingly, the LLFC debt optimisation includes the following.

- (a) Exchange of outstanding SLDBs issued under the Foreign Loans Act, No. 29 of 1957 to Treasury Bonds issued under the Registered Stock and Securities Ordinance, No. 7 of 1937 (as amended) of which the currency, manner in which payment of interest is made and the conditions subject to which such Treasury Bonds may be exchanged or converted shall be specified by the Minister of Finance under the said Registered Stock and Securities Ordinance.
- (b) Restructuring of FX bank loans of the GOSL/SOEs, of which the currency, manner in which payment of interest is made, and other conditions and the mechanism shall be specified by the Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies.

(ii) **Local law local currency (LLLC) debt:** As at end-May 2023, LLLC debt amounted to Rs. 5,113 billion (USD 17 billion) in outstanding Treasury Bills (36% of total local

¹ Exchange rate LKR per USD of 306.9052 as of 22 June 2023 (Central Bank of Sri Lanka) used throughout this Cabinet Memorandum.

law local currency debt), and Rs. 9,032 billion (USD 29 billion) in outstanding Treasury Bonds (64% of total LLLC debt). Accordingly, the LLLC debt optimisation includes the following.

- (a) **Conversion/exchange of Treasury Bonds that have been issued under the Registered Stock and Securities Ordinance, No. 7 of 1937 (as amended)** as at end-May 2023 into new Treasury Bonds to be issued under the said Registered Stock and Securities Ordinance. The description of Treasury Bonds to be so converted or exchanged (based on the International Securities Identification Numbering/ISINs), the type of holders, the manner in which payment of interest is made and the conditions subject to which such Treasury Bonds may be exchanged or converted into new Treasury Bonds shall be specified by the Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies under the said Registered Stock and Securities Ordinance.
- (b) Any non-participation by an employee trust fund, an approved provident fund or a pension fund, or an approved termination fund within the meaning of the Inland Revenue Act, No. 24 of 2017 (as amended) (“superannuation funds”) to effect the said conversion or exchange, as the case may be, as mentioned in paragraph 2.1 (ii) (a) to the satisfaction of 100 percent of the total value of the Treasury Bonds maturing between 2024 and 2032 (inclusive) and not less than 50 percent of the total value of the Treasury Bonds maturing in 2023 outstanding on business date prior to the date of launch of the said conversion or exchange held by such superannuation funds (DDO), may result in paying a tax rate of 30 percent on the taxable income of such superannuation funds applied from 1 October 2023. However, the Treasury Bonds maturing on 15 July 2023 will be excluded from the above perimeter.
- (c) **Conversion of Treasury Bills that have been issued under the Local Treasury Bills Ordinance, No. 8 of 1923 (as amended) and are held by the Central Bank of Sri Lanka (CBSL)** as at end-May 2023 into Rs. 2,602 billion Treasury Bonds issued under the said Registered Stock and Securities Ordinance, No. 7 of 1937, of which the manner in which payment of interest is made and the conditions subject to which such Treasury Bonds may be exchanged or converted shall be specified by the Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies.

- 2.2 The provisional advances made by the CBSL to the GOSL will be converted into Treasury Bonds to be issued under the said Registered Stock and Securities Ordinance. The manner in which payment of interest is made and the conditions subject to which such Treasury Bonds may be issued shall be specified by the Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies under the said Registered Stock and Securities Ordinance.
- 2.3 Any conversion or exchange, as the case may be, as referred to above deemed to be effective from the date as may be decided by the Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies.
- 2.4 In order to implement the said proposed domestic debt optimisation strategy, all necessary amendments to the applicable legislations, where necessary, will be effected by the Ministry of Finance, Economic Stabilisation and National Policies after obtaining requisite approvals from Parliament by way of Resolution as depicted in **Annex 1** hereto.
- 2.5 The legal clearance obtained from the Hon. Attorney General for the above said DDO arrangement dated 27.06.2023 is given at **Annex 2**.
- 2.6 The concept paper of DDO envisaged under the IMF-EFF arrangement is attached as **Annex 3**.

3. Approval

Considering the above the approval of the Cabinet of Ministers is sought:

- (i) to submit the Resolution at **Annex 1** hereto, to Parliament to resolve that the domestic public debt of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka be optimised to ensure public debt sustainability of the Republic as an arrangement entered into with the IMF by the GOSL for the 48 months EFF for Sri Lanka with an amount of SDR 2.286 billion (about USD 3.0 billion) as already approved by Parliament on 28 April 2023 to secure a speedy transition to economic recovery followed by sustainable economic growth, which would benefit the people of Sri Lanka and future generations, and to be granted with all requisite approvals to implement this arrangement of domestic debt optimisation, and
- (ii) to implement the proposed strategy for Domestic Debt Optimisation consistent with the EFF of the IMF for Sri Lanka as depicted in paragraph 2.1, above after receiving all requisite approvals of Parliament for the Resolution at the said **Annex 1**, and

- (iii) to authorize the Hon. Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies and other public institutions and public officers, as required, to take all necessary actions, including but not limited to introducing amendments to legislation, formulating and publishing subsidiary legislations and issuance of approvals and authorizations under such legislation and subsidiary legislation, for the successful implementation of the said proposed strategy for Domestic Debt Optimization depicted in paragraphs 2.1 and 2.2 above.


Ranil Wickremesinghe
President and Minister of Finance,
Economic Stabilisation and National Policies

කැමරා
අංකය
Office
දුරකථන අංකය
දුරකථන අංකය
Fax No

2422138
2323730
2389150
2389151



පිටු අංකය
පිටු අංකය
විෂය
දිනය
සැකසූ
විෂය

2023-06-28
2023-06-28

අමාත්‍ය මණ්ඩල කාර්යාලය
அமைச்சரவை அலுவலகம்
OFFICE OF THE CABINET OF MINISTERS

ලේඛන අංකය
ලේඛන අංකය

ලේඛන අංකය
ලේඛන අංකය

Lloyd's Building, 100 Market Street, Colombo 01.

දුරකථන අංකය
දුරකථන අංකය
My No.

23/1220/604/120

දුරකථන අංකය
දුරකථන අංකය
Your No.

රහස්‍යකම

දුරකථන අංකය
දුරකථන අංකය
Time

2023-06-28

කේ.එම්.එම්. පීරිසරාජිත මහතා

ලේකම්

ප්‍රිය, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය

කැමරා: 2433349

අමාත්‍ය මණ්ඩල සේරණය

2023-06-28 දින පැවති විශේෂ අමාත්‍ය මණ්ඩල රැස්වීමේ වාර්තාවේ විෂය අංක (04) හි දැක්වෙන්නේ පහත දැක්වේ.

විෂය අංක: (04)

අමාත්‍ය මණ්ඩල පත්‍රිකා අංක 23/1220/604/120 වූ, "ජෛව විවිධත්වය සුරැකි සහ සංරක්ෂණය කිරීම සඳහා ප්‍රයත්න කිරීමේ" යන නමින් ප්‍රිය, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය ඉදිරිපත් කළ 2023-06-28 දිනැති සංදේශය - මෙම රැස්වීමේදී පහත කරන ලද ඉහත සඳහන් සංදේශය අමාත්‍ය මණ්ඩලය විසින් සලකා බලන ලදී. මේ පිළිබඳව සාකච්ඡා කිරීමෙන් පසුව, සංදේශයේ 3 වැනි කොටස සඳහන් (i), (ii) සහ (iii) කොටස සඳහා අනුමැතිය ලබා දීමට තීරණය කරන ලදී.

තවද, මෙම තීරණය සම්බන්ධ කරනු ලබන සේ පැවැත්වීමත්, ඒ අනුව අවශ්‍ය කරනු ලබන සඳහා බලධරීන් වෙත මෙම තීරණය දැන්වීම සඳහා අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ ලේකම්වරයාට බලය පැවරීමත් තීරණය කරන ලදී.

ප්‍රිය කළ ප්‍රතිපත්ති

ප්‍රිය, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය
ප්‍රිය, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය

පිටපත්:

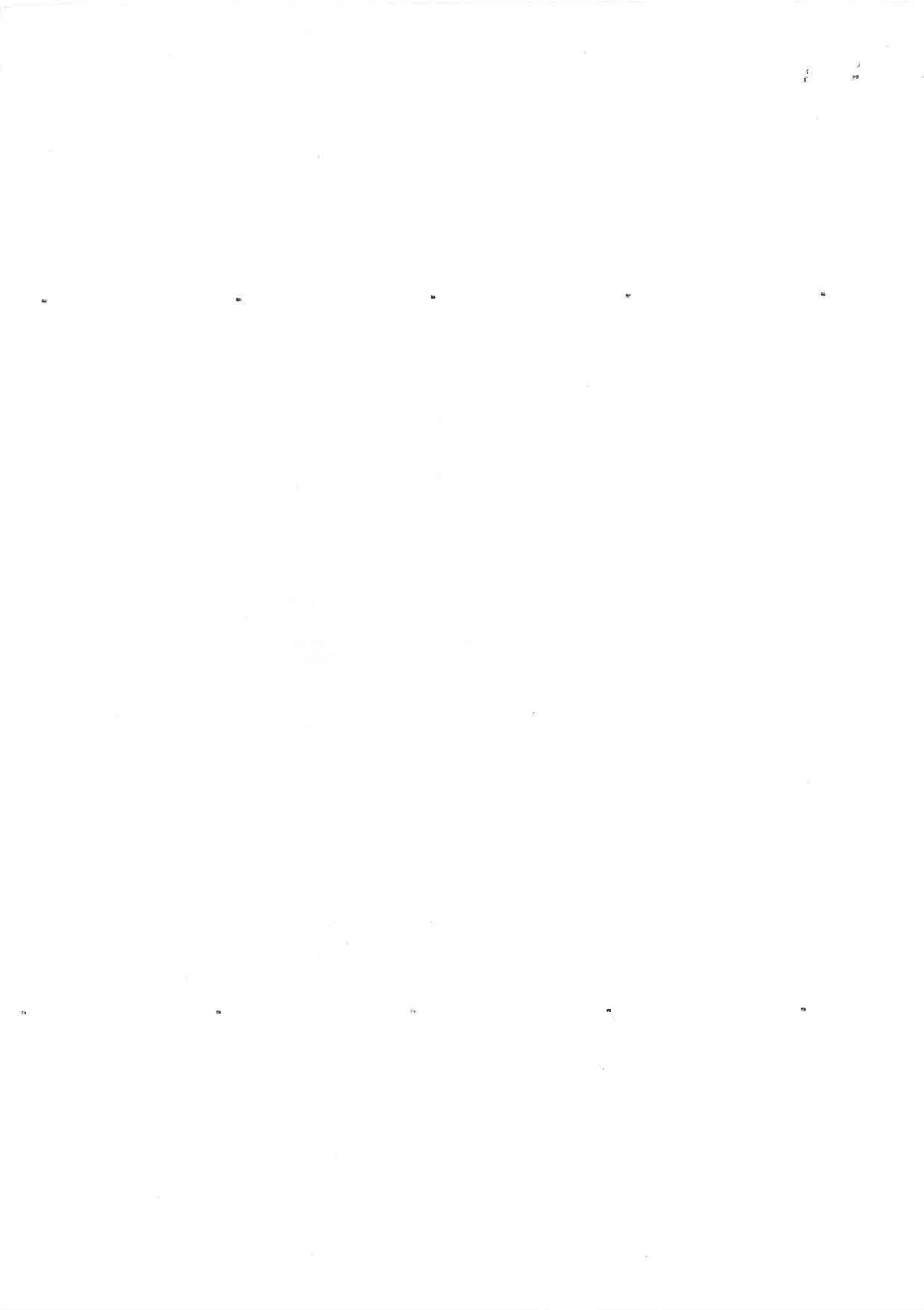
ජනාධිපති ලේකම් - සංදේශයේ පිටපතක් සහ තොටි දැන,
නීතිපතිතුමා - සංදේශයේ පිටපතක් සහ තොටි දැන,
අමාත්‍යාංශ ලේකම් - සංදේශයේ පිටපතක් සහ තොටි දැන,
සාර්වභෞමික සේවා ලේකම්
සාර්වභෞමික සේවා ලේකම්

වබලි, එම්. ඩී. ජේ. ප්‍රසාද්
අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ ලේකම්

2329620

අතිරේක ලේකම්
Additional Secretary
2431004

අතිරේක ලේකම්
Additional Secretary
2431004
2431004
2431004



2023 ஆம் திணி நாடாத்தப்பட்ட விசேட அமைச்சரவைக் கூட்டத்தின் நிகழ்ச்சிக் குறிப்பு

அமைச்சரவைப்பத்திர இலக்கம் 23/1220/604/120 ஆகவுள்ள, "அரசிணை கடன் நிலைப்பேறுடைய தன்மையை மீட்டெடுப்பதற்கு உள்நாட்டு அரசாங்க படுகடனை வினைத்திறனுடன் நடைமுறைப்படுத்துதல்" பற்றி நிதி, பொருளாதார நிலைப்படுத்தல் மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சர் சமர்ப்பித்த 2023-06-28 திகதியிட்ட விஞ்ஞாபனம் - இந்தக் கூட்டத்தில் அட்டவணைப்படுத்தப்பட்ட - மேற்போந்த விஞ்ஞாபனமானது அமைச்சரவை யினால் பரிசீலனை செய்யப்பட்டது. கலந்துரையாடலுக்குப் பின்னர், இந்த விஞ்ஞாபனத்தின் 3 ஆம் பந்தியிலுள்ள (i) ஆம் (ii) ஆம் (iii) ஆம் பிரேரிப்புகளுக்கு அங்கீகாரம் வழங்குவதற்குத் தீர்மானிக்கப்பட்டது.

அத்துடன், இந்த தீர்மானம் உறுதிப்படுத்தப்பட்டதாகக் கருதப்படுவதற்கும், இதற்கமைவாக இத்தீர்மானத்தைத் தேவையான நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படு வதற்குமாக இயையுள்ள அதிகாரிகளுக்கு அறிவிப்பதற்கு அமைச்சரவைச் செயலாளருக்கு அதிகாரத்தினைக் கையளிப்பதற்கும் கூடத் தீர்மானிக்கப்பட்டது.

நடவடிக்கை : நிதி, பொருளாதார நிலைப்படுத்தல் மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சர்
ஆளுநர், இலங்கை மத்திய வங்கி - விஞ்ஞாபனத்தின் பிரதி இணைக்கப்பட்டுள்ளது.

பிரதிகள் : சனாதிபதியின் செயலாளர் - விஞ்ஞாபனத்தின் பிரதி இணைக்கப்பட்டுள்ளது.
சட்டமா அதிபர் - விஞ்ஞாபனத்தின் பிரதி இணைக்கப்பட்டுள்ளது.
பிரதம அமைச்சரின் செயலாளர் - விஞ்ஞாபனத்தின் பிரதி இணைக்கப்பட்டுள்ளது.
பாராளுமன்ற செயலாளர் நாயகம்
பாராளுமன்ற சபை முதல்வரின் செயலாளர்

කැබිනට්
අමාත්‍යාංශය
Office 2422438
දුරකථන අංක
2323730
ෆැක්ස් අංක
2389150
Fax Nos. 2389151



වෙබ් අඩවිය
www.cabinetoffice.gov.lk
Web Site
ඊ-මේල්
info@cabinetoffice.gov.lk
E-mail

අමාත්‍ය මණ්ඩල කාර්යාලය
அமைச்சரவை அலுவலகம்

OFFICE OF THE CABINET OF MINISTERS

ලොය්ඩ්ස් ගොඩනැගිල්ල, ශ්‍රී ලංකා පාර්ලිමේන්තු මාවත, කොළඹ 01. ලොය්ඩ්ස් கட்டடம், சேர் பாரோன் ஜயர்திலாக் மாளிகை, கொழும்பு 01. Lloyd's Building, Sir Baron Jayarhilaka, Mawatha, Colombo 01.

මගේ අංකය
எனது இல. 23/1220/604/120
My No.

ඔබේ අංකය
உமது இல. Your No.

දිනය
திகதி 2023-06-28
Date

Urgent & Confidential

Mr. K.P. Harsha Wijewardhana
Secretary to the Leader of the House of Parliament
Fax: 2777464



CABINET DECISION

Given below is an extract of Item No.(04) of the Minutes of the Special Cabinet Meeting held on 2023-06-28.

Item No.(04)

Cabinet Paper No.23/1220/604/120, a Memorandum dated 2023-06-28 by the Minister of Finance, Economic Stabilization and National Policies on "Implementation of the Domestic Debt Optimization to restore sovereign debt sustainability" - the above Memorandum tabled at this meeting was considered by the Cabinet. After discussion, it was decided to grant approval to the proposals (i), (ii) and (iii) in paragraph 3 of the Memorandum.

It was also decided to treat this decision as confirmed and to authorize the Secretary to the Cabinet of Ministers to convey the same to the relevant authorities for necessary action accordingly.

Action by: My/Finance, Economic Stabilization and National Policies
Governor of the Central Bank of Sri Lanka - copy of Memorandum annexed.

Copied to: Secretary to the President - copy of Memorandum annexed.
Attorney General - copy of Memorandum annexed.
Secretary to the Prime Minister - copy of Memorandum annexed.
Secretary General of Parliament
Secretary to the Leader of the House of Parliament

W.M.D.J. Fernando
Secretary to the Cabinet of Ministers



මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය
நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசியக் கொள்கைகள் அமைச்சு
MINISTRY OF FINANCE, ECONOMIC STABILIZATION AND NATIONAL POLICIES

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01,
ශ්‍රී ලංකාව.

කාර්යාලය } 011 - 2484500
 අදායකය } 011 - 2484600
 Office } 011 - 2484700

රජයේ සේවා, කොළඹ 01,
ශ්‍රී ලංකාව.

ෆැක්ස් }
 දුරකථන } 011 - 2449273
 Fax }

The Secretariat, Colombo 01,
Sri Lanka.

වෙබ් අඩවිය }
 වෙබ් අඩවිය } www.treasury.gov.lk
 Website }

මගේ අංකය } MF/TO/006/CM/2023/154
 අංකය }
 My No }

ඔබේ අංකය }
 අංකය }
 Your No }

දිනය } 2023.06.
 දිනය }
 Date }

සංකල්ප පත්‍රිකාව

ස්වෛරී ණය තිරසරභාවය ඇතිකිරීම සඳහා දේශීය රාජ්‍ය ණය ප්‍රශස්තකරණය ක්‍රියාත්මක කිරීම

01. පසුබිම

- 1.1 ඉහළ උද්ධමනය සහිත දැඩි ආර්ථික අවපාතය, ක්ෂය වූ ජාත්‍යන්තර සංචිත , තිරසර නොවන රාජ්‍ය ණය හා නියුණු වූ මූල්‍ය අංශයේ බලපෑම් මත ශ්‍රී ලංකාව අතිවිශාල ආර්ථික, මානුෂික හා සමාජීය අභියෝගවලට මුහුණ දෙමින් ඇත. ඒ අනුව සාර්ව ආර්ථික ස්ථාවරත්වය හා රාජ්‍ය ණය තිරසරභාවය ඇතිකිරීම, මූල්‍ය ස්ථාවරභාවය ආරක්ෂා කිරීම හා ශ්‍රී ලංකා ආර්ථිකයේ වර්ධන හැකියාව විවෘතකිරීමට ව්‍යුහාත්මක ප්‍රතිසංස්කරණ සඳහා පියවර ගැනීමේ අදහසින් ශ්‍රී ලංකා රජය, අන්තර්ජාතික මූල්‍ය අරමුදල සමඟ එස්.ඩී.ආර්. බිලියන 2.286 ක (ඇමරිකානු ඩොලර් බිලියන 3.0 ක් පමණ වූ) විස්තීර්ණ ණය පහසුකම යටතේ මාස 48 ක වැඩසටහනකට ඇතුළත් වී ඇති අතර, එය 2023 මාර්තු මස 20 දින ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ විධායක මණ්ඩලය විසින් අනුමත කරන ලදී.
- 1.2 2023 අප්‍රේල් මස 28 දින ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ (ජනරජය) පාර්ලිමේන්තුවේ යෝජනාවක් මගින් ශ්‍රී ලංකා රජයට ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලෙන් එස්.ඩී.ආර්.බිලියන 2.286 ක (ඇ.ඩො. බිලියන 3.0 ක් පමණ) මාස 48 ක විස්තීර්ණ ණය පහසුකම ලබාගැනීම සඳහා අවශ්‍ය සියලුම අනුමැතීන් ලබාදී ඇත. ශ්‍රී ලංකාවේ ජනතාවට හා ඉදිරි පරම්පරාව සඳහා ප්‍රතිලාභ හිමිවන තිරසාර ආර්ථික වර්ධනයක් මගින් ආර්ථිකය නැවත යථාතත්ත්වයට පත්කිරීමට වේගවත් පරිවර්තනයක් මේ මගින් තහවුරු කෙරේ.
- 1.3 ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලට අනුව, අනෙකුත් කරුණු අතර, ශ්‍රී ලංකාවේ රාජ්‍ය ණය තිරසර නොවන බව තක්සේරුකරනු ලැබේ. විදේශ විනිමය අනුපාතය අවප්‍රමාණය, අයවැය පරතරය හා සෘණාත්මක මූර්ත දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයේ වර්ධනය හේතුවෙන් 2022 දළ ජාතික නිෂ්පාදනයට ණය අනුපාතය 128% කට පුරෝකථනය කරනු ලබන අතර ශ්‍රී ලංකා බලධාරීන්ගේ මූල්‍ය ගැලපීම් වලින් පමණක්ම ණය තිරසර මට්ටමට අඩුකළ නොහැකි වේ.
- 1.4 ස්වෛරීත්ව ණය තිරසරභාවය නැවත ඇතිකිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා බලධාරීන් විසින් පහත පරිදි එකඟ වී ඇත.

- i. 2032 වන විට දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් 95% කට වඩා පහළ මට්ටමකට රාජ්‍ය ණය ප්‍රමාණය අඩුකිරීම.
- ii. අසම්පූර්ණ වශයෙන් ඇතුළත්ව 2027 සිට 2032 කාලය තුළදී දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් 13% වඩා අඩුමට්ටමකට සාමාන්‍ය මධ්‍යම රජයේ දළ මූල්‍යන අවශ්‍යතාවයන් අඩුකිරීම. එවිට ප්‍රතිනිකුතුව මගින් ණය පියවීමේ අවධානම් කළමනාකරණය කරගත හැකි වේ.
- iii. 2027-2032 කාලය තුළ ඕනෑම අවුරුද්දකදී මධ්‍යම රජයේ විදේශ මුදලින් වන ණය සේවාකරණය දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් 4.5% ක වඩා අඩුමට්ටමක පවත්වාගෙන යාමට හා
- iv. මූල්‍ය හා බාහිර මූල්‍යයන පරතරය පියවන බව තහවුරු කිරීම.

02. ජනරජයේ රාජ්‍ය ණය වල සංයුතිය

- 2.1 2022 අගවනවිට, මධ්‍යම රජයේ ණය, ඇපකර ලබාදුන් රජයට අයත් ව්‍යාපාරවල භාණ්ඩාගාර ඇපකර මත ලබාගත් ණය හා ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ ණය ඇතුළත්ව ජනරජයේ ණය ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 83, 670 ක් වූ අතර, එය දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් 128.3% කි. මුළු රාජ්‍ය ණය වලින් 92% ක් මධ්‍යම රජයේ ණය (ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 76, 834) වූ අතර මුළු රාජ්‍ය ණය වලින් ඇපකර ලබාදුන් රජයට අයත් ව්‍යාපාර වල භාණ්ඩාගාර ඇපකර මත ලබාගත් ණය මුළු ප්‍රමාණය 4%කි. (ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 3, 739) ක් හා මුළු රාජ්‍ය ණය වලින් 4% ක් ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ ණය (ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 3, 098) වේ.
- 2.2 සමස්ත ලෙස, විදේශ මුදලින් වන රජයේ ණය ප්‍රමාණය ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 45, 618 (පිළිවෙලින් විදේශ නීතිය අනුව ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 41, 549 ක් හා දේශීය නීතිය අනුව ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 4, 069 ක්) වන අතර දේශීය මුදලින් වන රජයේ ණය ප්‍රමාණය ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 38, 052 කි.
- 2.3 විදේශ මුදලින් වන රාජ්‍ය ණය ප්‍රධාන වශයෙන් වාණිජ ණය හිමියන්වෙත ගෙවිය යුතු රාජ්‍ය ණය වන අතර (ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 20,658) දේශීය මුදලින් වන රජයේ ණය ප්‍රධාන වශයෙන් මධ්‍යම රජයේ බැඳුම්කර ණය වේ. (පිළිවෙලින් භාණ්ඩාගාර බිල්පත් ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 24,020 ක් හා භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන මිලියන 11,364).

03. දේශීය රාජ්‍ය ණය ප්‍රශස්තකරණය සඳහා සාධාරණීකරණය

- 3.1 දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණය විස්තීර්ණ ණය පහසුකමේ කොන්දේසියක් වන අතර, එය ජත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල සමඟ එකඟ වී ඇති ණය තිරසාර භාවය මගින් ඉලක්ක සපුරාගැනීමට උපකාරී වේ. එම දේශීය මූල්‍ය පද්ධතිය අනතුරකට පත්කිරීමකින් තොර වූ මෙම ඉලක්ක වල අභිලාෂයේ ස්වඥපය, අනාගතයේදී ශ්‍රී ලංකාවේ රාජ්‍ය ණය ප්‍රති නිකුතුව තුළින් පියවීමේ අවධානම පාලනය කිරීමේ අවශ්‍යතාවය හා ශ්‍රී

ලංකාවේ ණය ප්‍රශ්නය විසඳීමේදී සියළුම ණය හිමියන්ගේ සාධාරණ දායකත්වයක් තහවුරුකිරීම මෙමගින් සිදුකරනු ලබයි.

- 3.2 රාජ්‍ය ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීමේ එක් අරමුණක් වන්නේ ජත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල මගින් නියමකර ඇති ඉලක්ක පරිදි 2027-2032 කාලීය තුලදී වර්ෂමයෙන් 16.8% ක් ලෙස පුරෝකථනය කළ (ණය ගැලපුම් නොමැතිව) සාමාන්‍ය දළ මූල්‍ය අවශ්‍යතාව 13% තෙක් අඩුකිරීමයි. පුරෝකථනය කරන ලද දේශීය ණය මෙහෙයුම් උපායමාර්ග, සාමාන්‍ය දළ මූල්‍ය අවශ්‍යතාවය මත සැලකිය යුතු බලපෑමක් තිබෙන අතර,
- i. වාර්ෂිකව සියයට 0.5ක ප්‍රතිශතයක් අධි විශ්‍රාමික අරමුදල් මගින් දරනු ලබන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර සඳහා පුරෝකථනය කරන ලද ගැලපීම් මගින් ලැබීමට අපේක්ෂිතය.
 - ii. ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන බැඳුම්කර (SLDBs)/ දේශීය බැංකුවල විදේශ මුදල් බැංකුකරණ ඒකක (FCBU) සඳහා සලකා බලන ලද ගැලපුම් වලින් වාර්ෂිකව ප්‍රතිශත ලක්ෂ්‍ය 0.1ක් අපේක්ෂා කරන අතර
 - iii. මහ බැංකුව සතු භාණ්ඩාගාර බිල්පත් සහ තාවකාලික අත්තිකාරම් ගැලපීමෙන් වසරකට සියයට 1.0 ක ප්‍රතිශතයක් අපේක්ෂා කෙරේ.

04. රජයේ මූල්‍ය හා නීති උපදේශකයින්ගෙන් ලැබුණු උපදෙස්

- 4.1 ඉහත 1.4 ඡේදයේ සඳහන් පරිදි වූ බැඳීම් ඉටු කිරීම සඳහා, ශ්‍රී ලංකා රජයේ බලධාරීන් සහ රජයේ මූල්‍ය සහ නීති උපදේශකයින් අතර සාකච්ඡා සහ කටයුතු මත පදනම්ව, ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල විසින් සිදු කරන ලද ණය තිරසර විශ්ලේෂණය යටතේ පහත 4.1.3 ඡේදය යටතේ දක්වා ඇති පරිදි ජනරජයේ බාහිර රාජ්‍ය ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීමට අමතරව, දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණයක් (පහත 4.1.I සහ 4.1.2 ඡේදවල දක්වා ඇති පරිදි) ණය තිරසාරභාවයට පාදක වන සාමාන්‍ය දළ මූල්‍ය අවශ්‍යතාවයන් පහතට ගෙන ඒම සඳහා අවශ්‍ය බව පෙනේ.
- 4.1.1 දේශීය නීති යටතේ වන විදේශ මුදලින් (LLFC) වන ණය: සැලකිය යුතු ප්‍රවාහ සහන ලබා ගැනීමේ අරමුණින් ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන බැඳුම්කර ණය සහ ශ්‍රී ලංකා රජයේ නිශ්චිත විදේශ මුදලින් වන බැංකු ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීම.
 - 4.1.2 දේශීය නීති යටතේ වන දේශීය ව්‍යවහාර මුදලින් (LLC) වන ණය: මූල්‍ය ස්ථාවරත්වය රැක ගනිමින් දේශීය නීතිය යටතේ දේශීය ව්‍යවහාර මුදල් ණය ප්‍රතිකාරයක් සැලසුම් කිරීම.
 - 4.1.3 විදේශ නීති යටතේ විදේශ මුදලින් (FLFC) වන ණය: නිල ද්විපාර්ශ්වික සහ වාණිජ ණය හිමියන්ට විදේශ නීති විදේශ මුදලින් වන ණය වල සහන කාලය දීර්ඝ කිරීම සහ කල්පිරීම, පොලී අනුපාත අඩු කිරීම, නාමික කප්පාදුව හෝ මේවායේ එකතුවක් හරහා ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීමට අපේක්ෂා කෙරේ. මෙය ස්වෛරී ණය අර්බුදයකින් පසු සම්ප්‍රදායික සම්මතයන් සහ භාවිතයන්ට අනුකූලව ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය ආයතන (IFIs) වෙත ගෙවිය යුතු ණය සහ වෙනත් නිශ්චිත විදේශ නීති යටතේ වන විදේශ මුදල් ණය බැහැර කරනු ඇත. විදේශ නීති යටතේ වන විදේශ මුදල් ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීම මෙම අමාත්‍ය මණ්ඩල පත්‍රිකාවෙන් ආවරණය නොවන අතර, මෙහි විස්තර කර ඇති දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණය ක්‍රියාවට නැංවීම ප්‍රමුඛතාවය වන

අතර එය අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ වැඩිදුර යාවත්කාලීන කිරීම්වලට විෂය වනු ඇත. (එය ශ්‍රී ලංකාවේ ජාත්‍යන්තර ස්වෛරී බැඳුම්කර හිමියන්ගේ තාවකාලික කමිටුවේ සාමාජිකයින්ට ගෙවිය යුතු විදේශ නීති යටතේ වන විදේශ මුදලින් වන ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීම සඳහා ප්‍රකාශිත පූර්ව කොන්දේසියක් වේ).

05. ස්වෛරී ණය තිරසාරභාවය නැවත ඇතිකිරීමට දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණය සඳහා යෝජිත ක්‍රියාත්මක කිරීමේ උපාය මාර්ගය

5.1 ශ්‍රී ලංකා රජයේ මූල්‍ය සහ නීති උපදේශකයින් විසින් ශ්‍රී ලංකාවේ දේශීය රාජ්‍ය ණය හා සම්බන්ධ වන සංයුතිය, ආයෝජකයින් සහ ණය නිරවුල් කිරීම අවධානයට යොමු කිරීම, මූල්‍ය පද්ධතියේ ස්ථායීතාවයට ඇති බලපෑම වැනි කරුණු හොඳින් විශ්ලේෂණය කිරීමෙන් පසුව, ශ්‍රී ලංකාව සඳහා වන ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදලේ විස්තීර්ණ ණය පහසුකම් යටතේ වැඩපිළිවෙලෙහි කොටසක් ලෙස ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල විසින් පවත්වනු ලබන දේශීය ණය තිරසර විශ්ලේෂණය වෙතින් පරාමිතින් ආරම්භ වූ ආකාරය සහ දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණය ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා පහත සාරාංශගත යාන්ත්‍රණය සලකා බලනු ලැබේ.

ක්‍රියාත්මකකිරීමේ ව්‍යුහය:

(i) දේශීය නීති යටතේ වන විදේශ මුදලින් (LLFC) වන ණය: 2023 මැයි අග වන විට, මෙයට ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන බැඳුම්කර (SLDB) ණය ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 886 (රුපියල් බිලියන 272¹) ක් (ඇ.ඩො. මිලියන 264 (SLDB) ගෙවීමට ඇති ණය, ඇ.ඩො. මිලියන 576 ගෙවීමට ඇති හිඟ SLDB ණය මුදල්, සහ ඇ.ඩො. මිලියන 45 ක SLDB හිඟ පොළී) සහ ශ්‍රී ලංකා රජය/රාජ්‍ය සතු ව්‍යවසාය (SOE) හි විදේශ මුදලින් වන බැංකු ණය වශයෙන් වන ඇමරිකානු ඩොලර් මිලියන 319 ක ණය එකතු වීම මීට ඇතුළත් වේ (රු. බිලියන 98). ඒ අනුව, දේශීය නීති යටතේ වන විදේශ මුදලින් වන ණය (LLFC) ප්‍රශස්තකරණයට පහත දැ ඇතුළත් වේ.

(අ) 1957 අංක 29 දරන විදේශ ණය පනත යටතේ නිකුත් කරන ලද ගෙවීමට ඇති ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන බැඳුම්කර ණය මුදල්, 1937 අංක 7 දරන (සංශෝධිත) ලියාපදිංචි කළ කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ නිකුත් කරන ලද භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වෙත හුවමාරු කිරීම. ඒවායේ ව්‍යවහාර මුදල, පොළී ගෙවීම සිදු කරනු ලබන ආකාරය හා හුවමාරු කරනු ලබන හෝ පරිවර්තනය කරනු ලබන එවැනි භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වල කොන්දේසි, මුදල් ඇමතිවරයා විසින් එකී ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ නියම කරනු ලැබේ.

¹ 2023 ජුනි 22 දිනැති (ශ්‍රී ලංකා මහා බැංකුව) ඇමරිකානු ඩොලරයේ වටිනාකම වන රු.306.9052 මෙම අමාත්‍ය මණ්ඩල සංදේශය පුරා භාවිතා කර ඇත.

(ආ) ශ්‍රී ලංකා රජය/රජයට අයත් ව්‍යාපාර වල විදේශ විනිමය බැංකු ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීම,
ඒවායේ ව්‍යවහර මුදල, පොලී ගෙවනු ලබන ආකාරය අනෙකුත් කොන්දේසි හා
ක්‍රමවේදය මුදල් ඇමතිවරයා විසින් නියම කරනු ලැබේ.

(ii) දේශීය නීති යටතේ වන දේශීය මුදලින් (LLC) වන ණය: 2023 මැයි අග වන විට දේශීය නීති
යටතේ වන දේශීය මුදලින් වන ගෙවීමට ඇති භාණ්ඩාගාර බිල්පත් ණය රුපියල් බිලියන 5,113
(ඇ.ඩො බිලියන 17) (මුළු දේශීය නීති යටතේ වන දේශීය මුදලින් වන ණය වලින් 36%) සහ
ගෙවීමට ඇති භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර රුපියල් බිලියන 9,032 ක් (ඇ.ඩො බිලියන 29) (මුළු දේශීය
නීති යටතේ වන දේශීය මුදලින් වන ණය වලින් 64%) වේ.ඒ අනුව, දේශීය නීති යටතේ දේශීය
මුදලින් වන ණය ප්‍රශස්තකරණයට පහත දැ ඇතුළත් වේ.

(අ) 2023 මැයි මස අග වන විට 1937 අංක 7 දරන (සංශෝධිත පරිදි) ලියාපදිංචි කොටස් හා
සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ නිකුත් කර ඇති භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර එකී ලියාපදිංචි
කොටස් හා සුරැකුම්පත් යටතේ නිකුත් කිරීමට නියමිත නව භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර බවට
පරිවර්තනය කිරීම /හුවමාරු කිරීම. එසේ පරිවර්තනය කළ හෝ හුවමාරු කළ නියමිත
භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වල විස්තරය (ජාත්‍යන්තර සුරැකුම්පත් හඳුනාගැනීමේ අංක/ ISIN
මත පදනම්ව), දරනු ලබන්නන්ගේ වර්ගය,පොලී ගෙවනු ලබන ආකාරය සහ නව
භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර බවට හුවමාරු කරනු ලබන හෝ පරිවර්තනය කරනු ලබන
භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වල කොන්දේසි එම ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත
යටතේ මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති ඇමතිවරයා විසින් නියම කරනු
ලැබේ.

(ආ) ඡේද අංක 2.1(ii) (අ)සඳහන් පරිදි, 2017 අංක 24 දරන දේශීය අදායම් පනත (සංශෝධනය
පරිදි) යටතේ අදහස් වන සේවක අර්ථසාධක අරමුදලක්, අනුමත අර්ථසාධක අරමුදලක්,
විශ්‍රාම අරමුදලක් හෝ අනුමත සේවය අවසන් කිරීමේ අරමුදලක් (විශාල අරමුදලක්), 2024
හා 2032 අතර (වර්ෂ දෙකම ඇතුළුව) යෝජිත පරිවර්තනය හෝ හුවමාරුව ක්‍රියාත්මක කිරීම
ආරම්භ කිරීමේ දිනට පෙර ව්‍යාපාරික දිනදී පැවති පරිණත වන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වල
මුළු වටිනාකමින් 100% හා 2023 දී පරිණත වන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වල මුළු
වටිනාකමින් 50% කට නොඅඩු ප්‍රමාණයක් ගැලපීම සඳහා විශාල අරමුදලක් මගින් එකී
පරිවර්තනය හෝ හුවමාරුව ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා සහභාගී නොවීමකදී 2023
ඔක්තෝබර් 1 දින සිට එකී විශාල අරමුදල් වල තක්සේරු කළ හැකි ආදායමෙන් 3% ක බදු
ප්‍රතිශතයක් ගෙවීමට සිදුවිය හැක. කෙසේ වුවද 2023 ජූලි 15 දින පරිණත වන භාණ්ඩාගාර
බැඳුම්කර ඉහත පරිමිතියෙන් ඉවත් කරනු ලැබේ.

(ඇ) 1923 අංක 8 දරන (සංශෝධිත පරිදි) දේශීය භාණ්ඩාගාර බිල්පත් ආඥාපනත යටතේ නිකුත් කර ඇති සහ 2023 මැයි මස අග වන විට ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව විසින් දරනු ලබන භාණ්ඩාගාර බිල්පත්, 1937 අංක 7 දරන එම ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ නිකුත් කර ඇති භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර රුපියල් බිලියන 2,602කට පරිවර්තනය කිරීම, ඒවායේ පොලී ගෙවීම සිදු කරන ආකාරය සහ එම භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර හුවමාරු කිරීම හෝ පරිවර්තනය කිරීමේ කොන්දේසි මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති ඇමතිවරයා නියම කරනු ලැබේ.

(iii) ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව විසින් ශ්‍රී ලංකා රජයට ලබා දී ඇති තාවකාලික අත්තිකාරම් මුදල එකී ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ නිකුත් කරනු ලබන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර බවට පරිවර්තනය කරනු ලැබේ. පොලී ගෙවීම සිදුකරන ආකාරය සහ භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර නිකුත් කිරීමට අදාළ කොන්දේසි එකී ලියාපදිංචි කොටස් හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යවරයා විසින් නියම කරනු ලැබේ.

(iv) මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යවරයා විසින් තීරණය කළ හැකි දින සිට බලපැවැත්වෙන ලෙස සලකනු ලබන, ඉහත සඳහන් කළ පරිදි, ඕනෑම පරිවර්තනයක් හෝ හුවමාරුවක්.

නීතිමය ව්‍යුහය:

5.2 එකී යෝජිත දේශීය ණය ප්‍රශස්ථකරණ උපායමාර්ගය ක්‍රියාත්මක කිරීම සම්බන්ධයෙන්, ශ්‍රී ලංකා රජයේ මූල්‍ය සහ නීති උපදේශකයින් සමඟ කළ සාකච්ඡාවලදී, හැකි සියලුම නීතිමය සහ මෙහෙයුම් ව්‍යුහයන් තක්සේරු කර සලකා බලා ඇත. ඒ අනුව, එම නීතිමය ව්‍යුහය ගරු නීතිපති වෙත ඉදිරිපත් කරන ලද අතර ගරු නීතිපති විසින් නීතිමය අවසරය ලබාදී ඇත.

5.3 ඉහත කී යෝජිත දේශීය ණය ප්‍රශස්ථකරණ උපාය මාර්ගය ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා, අවශ්‍ය අවස්ථාවලදී අදාළ නීතිවලට අවශ්‍ය සංශෝධන සහ උපග්‍රන්ථයේ දක්වා ඇති රෙගුලාසි ඇතුළුව ලියාපදිංචි කොටස් සහ සුරැකුම්පත් ආඥාපනත යටතේ අවශ්‍ය රෙගුලාසි නිකුත් කිරීම මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය විසින් යෝජනාවක් මගින් පාර්ලිමේන්තුවෙන් අවශ්‍ය අනුමැතිය ලබා ගැනීමෙන් පසුව සිදු කරනු ලැබේ.

6. නිගමනය

සාර්ව ආර්ථික ස්ථාවරත්වය සහ රාජ්‍ය ණය තිරසරභාවය ප්‍රතිස්ථාපනය කිරීම, මූල්‍ය ස්ථාවරත්වය ආරක්ෂා කිරීම සහ ශ්‍රී ලංකාවේ වර්ධන විභවය විවෘත කිරීම සඳහා ව්‍යුහාත්මක ප්‍රතිසංස්කරණ වේගවත් කිරීමේ

අරමුණින්, ශ්‍රී ලංකා රජය 2023 අප්‍රේල් 28 වැනි දින ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල සමඟ විස්තීර්ණ ණය පහසුකමකට ඇතුළත් වෙන ලදී. ස්වෛරීත්ව ණය තිරසරභාවය ප්‍රතිස්ථාපනය කිරීමේ විධිවිධාන අන්‍යෝන්‍ය වශයෙන් ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා රජයට අවශ්‍ය සියලුම අනුමැතීන් යෙදවීමක් මගින්, යනර්ජයේ පාර්ලිමේන්තුව විසින් ලබා දී ඇත.

ජනරජයේ බාහිර රාජ්‍ය ණය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීමට අමතරව, ඉහත 1.4 ඡේදයේ සඳහන් කර ඇති වගකීම් ඉටු කිරීම සඳහා, ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල විසින් පවත්වන ලද ණය තිරසරතා විශ්ලේෂණය යටතේ දළ මූල්‍ය අවශ්‍යතාවයන් පහළට ගෙන ඒමට දේශීය ණය ප්‍රශස්ථකරණයක් අවශ්‍ය බව පෙනේ. ඒ අනුව, දේශීය ණය ප්‍රශස්ථකරණය, දේශීය සුරැකුම්පත්වල ප්‍රධාන හිමිකරුවන් සඳහා, එනම් (අ) අධි විශ්‍රාමික අරමුදල් මගින් දරනු ලබන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර (ඉහත අර්ථ දක්වා ඇති පරිදි), (ආ) ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන බැඳුම්කර වල දැරීම් හා ශ්‍රී ලංකා රජයේ / රජයට අයත් රාජ්‍ය ව්‍යාපාරවල විදේශ විනිමය බැංකු ණය සහ (ඇ) භාණ්ඩාගාර බිල්පත්වල ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ දැරීම් හා ශ්‍රී ලංකා රජයට ලබාදී ඇති තාවකාලික අත්තිකාරම් සඳහා සකස්කරනු ලැබේ. භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර සඳහා වන දේශීය ණය ප්‍රශස්තකරණයේ විස්තර, හුවමාරු සංදේශයේ විස්තර කරනු ලබන අතර එය පාර්ලිමේන්තු අවසරය ලබා ගැනීමෙන් අනතුරුව මුදල් අමාත්‍යාංශය විසින් ඉදිපත් කරනු ලැබේ.

$\mathcal{H}_1 = \{ \mathbf{H}_1, \mathbf{H}_2, \mathbf{H}_3, \mathbf{H}_4, \mathbf{H}_5, \mathbf{H}_6, \mathbf{H}_7, \mathbf{H}_8, \mathbf{H}_9, \mathbf{H}_{10}, \mathbf{H}_{11}, \mathbf{H}_{12}, \mathbf{H}_{13}, \mathbf{H}_{14}, \mathbf{H}_{15}, \mathbf{H}_{16}, \mathbf{H}_{17}, \mathbf{H}_{18}, \mathbf{H}_{19}, \mathbf{H}_{20}, \mathbf{H}_{21}, \mathbf{H}_{22}, \mathbf{H}_{23}, \mathbf{H}_{24}, \mathbf{H}_{25}, \mathbf{H}_{26}, \mathbf{H}_{27}, \mathbf{H}_{28}, \mathbf{H}_{29}, \mathbf{H}_{30}, \mathbf{H}_{31}, \mathbf{H}_{32}, \mathbf{H}_{33}, \mathbf{H}_{34}, \mathbf{H}_{35}, \mathbf{H}_{36}, \mathbf{H}_{37}, \mathbf{H}_{38}, \mathbf{H}_{39}, \mathbf{H}_{40}, \mathbf{H}_{41}, \mathbf{H}_{42}, \mathbf{H}_{43}, \mathbf{H}_{44}, \mathbf{H}_{45}, \mathbf{H}_{46}, \mathbf{H}_{47}, \mathbf{H}_{48}, \mathbf{H}_{49}, \mathbf{H}_{50}, \mathbf{H}_{51}, \mathbf{H}_{52}, \mathbf{H}_{53}, \mathbf{H}_{54}, \mathbf{H}_{55}, \mathbf{H}_{56}, \mathbf{H}_{57}, \mathbf{H}_{58}, \mathbf{H}_{59}, \mathbf{H}_{60}, \mathbf{H}_{61}, \mathbf{H}_{62}, \mathbf{H}_{63}, \mathbf{H}_{64}, \mathbf{H}_{65}, \mathbf{H}_{66}, \mathbf{H}_{67}, \mathbf{H}_{68}, \mathbf{H}_{69}, \mathbf{H}_{70}, \mathbf{H}_{71}, \mathbf{H}_{72}, \mathbf{H}_{73}, \mathbf{H}_{74}, \mathbf{H}_{75}, \mathbf{H}_{76}, \mathbf{H}_{77}, \mathbf{H}_{78}, \mathbf{H}_{79}, \mathbf{H}_{80}, \mathbf{H}_{81}, \mathbf{H}_{82}, \mathbf{H}_{83}, \mathbf{H}_{84}, \mathbf{H}_{85}, \mathbf{H}_{86}, \mathbf{H}_{87}, \mathbf{H}_{88}, \mathbf{H}_{89}, \mathbf{H}_{90}, \mathbf{H}_{91}, \mathbf{H}_{92}, \mathbf{H}_{93}, \mathbf{H}_{94}, \mathbf{H}_{95}, \mathbf{H}_{96}, \mathbf{H}_{97}, \mathbf{H}_{98}, \mathbf{H}_{99}, \mathbf{H}_{100} \}$

எண்ணக்கரு பத்திரம்

**இறையாண்மைப் படுடன் நிலைபெறுதன்மையினை மீள்நிலைப்படுத்துவதற்கு
உள்நாட்டு பொதுப் படுகடன் மேம்படுத்துகையினை நடைமுறைப்படுத்துதல்**

1. பின்னணி

- 1.1 அதிக பணவீக்கம், குறைந்துவிட்ட சர்வதேச கையிருப்பு, நீடித்து நிலைக்க முடியாத பொது படுகடன் மற்றும் உயர்ந்த நிதித்துறை பாதிப்புகள் மத்தியில் கடுமையான பொருளாதார, மனிதாபிமான மற்றும் சமூக சவால்களை இலங்கை எதிர்கொண்டுள்ளது. இதன்படி, பொருளாதார ஸ்திரத்தன்மை மற்றும் பொதுக் கடன் நிலைத்தன்மையை மீட்டெடுக்கும் நோக்கத்துடன், நிதி ஸ்திரத்தன்மையைப் பாதுகாத்தல் மற்றும் இலங்கையின் வளர்ச்சித் திறனைத் திறப்பதற்கான கட்டமைப்பு சீர்திருத்தங்களை முடுக்கிவிடுவதை நோக்கமாகக் கொண்டு, இலங்கை அரசாங்கம் சர்வதேச நாணய நிதியத்துடன் 2023 மார்ச் 20 அன்று சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் நிறைவேற்றுச் சபையினால் அங்கீகரிக்கப்பட்டவாறு எஸ்டிஆர் 2.286 (சுமார் ஐ. டொ. 3.0 பில்லியன்) விரிவாக்கப்பட்ட நிதி வசதியின் கீழ் 48 மாத நீட்டிக்கப்பட்ட ஏற்பாட்டில் கைச்சாத்திட்டது.
- 1.2 இலங்கை ஜனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் (குடியரசு), 2023 ஏப்ரல் 28 ஆம் தேதி, தீர்மானத்தின் மூலம், இலங்கை மக்களுக்கு எதிர்கால சந்ததியினருக்கும் பயனளிக்கும் நிலையான பொருளாதார வளர்ச்சியைத் தொடர்ந்து பொருளாதார மீட்சிக்கான விரைவான மாற்றத்தைப் பெறுவதற்கு இலங்கைக்கான 48 மாத நிதி வசதிக்கான எஸ்டிஆர் 2.286 பில்லியன் (சுமார் 3.0 பில்லியன் அமெரிக்க டாலர்கள்) பெறுதல். அரசாங்கம் சர்வதேச நிதியத்துடன் செய்துகொண்டுள்ள மேற்கூறிய ஏற்பாடுகளை செயல்படுத்துவதற்கு தேவையான அனைத்து அனுமதிகளையும் வழங்கியது.
- 1.3 சர்வதேச நாணய நிதியத்துடன் இலங்கை அரசாங்கம் மேற்கொண்டுள்ள ஏற்பாடுகளின்படி, *மற்றவற்றுடன்*, இலங்கையின் பொதுக் கடன் தாங்க முடியாததாக மதிப்பிடப்படுகிறது. பரிமாற்ற வீத தேய்மானம், நிதிப்பற்றாக்குறை மற்றும் எதிர்மறையான உண்மையான மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி வளர்ச்சி மற்றும் இலங்கை அதிகாரிகளின் நிதி சரிசெய்தல் ஆகியவற்றால் மட்டும் கடனை நிலையான நிலைக்கு குறைக்க முடியாது. கடன்-மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி விகிதம் (The debt-to-Gross Domestic Product) 2022 இல் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 128 சதவீதத்தை எட்டும் என்று கணிக்கப்பட்டுள்ளது.
- 1.4 இறையாண்மைக் கடன் நிலைத்தன்மையை மீட்டெடுப்பதற்காக, இலங்கை அதிகாரிகள் பின்வருவனவற்றைச் செய்ய உறுதியூண்டுள்ளனர்:
 - (i) 2032க்குள் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 95 சதவீதத்திற்கும் குறைவான பொதுக் கடன் அளவைக் குறைக்கவும்.

- (ii) 2027-32 ஆம் ஆண்டில் சராசரி மத்திய அரசின் மொத்த நிதித் தேவைகளை (GFNs) குறைக்கவும், தற்செயலான பொறுப்புகள், மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 13 சதவிகிதத்திற்கும் குறைவான பொருள்மயமாக்கல் உட்பட, அழுத்தத்தின் கீழ் மாற்றப்படும் அபாயங்கள் நிர்வகிக்கப்படுகின்றன,
- (iii) 2027-32 ஆம் ஆண்டில் மத்திய அரசின் அந்நியச் செலாவணி கடன் சேவையை மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்திமொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி 4.5 சதவீதத்துக்குக் கீழே வைத்திருக்கவும், மற்றும்
- (iv) நிதி மற்றும் வெளிநாட்டு நிதி இடைவெளிகள் மூடப்படுவதை உறுதி செய்ய வேண்டும்.

2. குடியரசின் பொதுக் கடனின் தொகுதி

- 2.1 2022 ஆம் ஆண்டின் இறுதியில், மத்திய அரசின் கடன், உத்திரவாதமான அரசுக்கு சொந்தமான நிறுவனங்களின் கடன் மற்றும் இலங்கை மத்திய வங்கியின் கடன் உட்பட குடியரசின் பொதுக் கடன் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 128.3% இற்குச் சமமாக ஐ.அ.டொ. 83,670 மில்லியன் ஆகும். மொத்த பொதுக் கடனில் 92% (ஐ.அ.டொ. 76,834 மில்லியன்), அரசுடமை தொழில்முயற்சிகளின் கடன் மொத்த பொதுக் கடனில் 4% (ஐ.அ.டொ. 3,739 மில்லியன்) மற்றும் இலங்கை மத்திய வங்கி மொத்த பொதுக் கடனில் 4% (ஐ.அ.டொ. 3,098 மில்லியன்) ஆகியவற்றிற்கு உத்தரவாதம் அளித்துள்ளது.
- 2.2 மொத்தத்தில், வெளிநாட்டு நாணயத்தில் பொதுக் கடன் ஐ.அ.டொ. 45,618 மில்லியன் (வெளிநாட்டுச் சட்டத்தில் ஐ.அ.டொ. 41,549 மில்லியன், மற்றும் உள்ளூர் சட்டத்தில் ஐ.அ.டொ. 4,069 மில்லியன்), அதே சமயம் உள்ளூர் நாணயத்தில் பொதுக் கடன் ஐ.அ.டொ. 38,052 மில்லியன் ஆகும்.
- 2.3 செலுத்த வேண்டிய மத்திய அரசின் கடனைக் கொண்டிருந்ததுடன், வெளிநாட்டு நாணய பொதுக் கடன் முக்கியமாக வணிகக் கடனாளிகளுக்கு (ஐ.அ.டொ. 20,658 மில்லியன்), அதே சமயம் உள்ளூர் நாணய பொதுக் கடன் முக்கியமாக மத்திய அரசு பிணைக்கப்பட்ட கடனால் ஆன ஐ.அ.டொ. 35,384 மில்லியனில் (திறைசேரி உண்டில்கள் மற்றும் திறைசேரி முறிகள், முறையே ஐ.அ.டொ. 11,364 மில்லியன் மற்றும் ஐ.அ.டொ. 24,020 மில்லியன்களுக்கு சமமானதாகும்.)

3. உள்நாட்டு பொதுக் கடனை மேம்படுத்துவதற்கான நியாயப்படுத்தல்

- 3.1 உள்நாட்டு பொதுப் படுகடன் மேம்படுத்தல் என்பது நீடிக்கக்கூடிய நிதி வசதியின் நிபந்தனையாகும், இது ச.நா. நிதியத்துடன் ஒப்புக் கொள்ளப்பட்ட கடன் நிலைத்தன்மை இலக்குகளை சந்திக்க பங்களிக்கும். இந்த இலக்குகளின் லட்சியத் தன்மை, எதிர்காலத்தில் இலங்கையின் பொதுப் படுகடன் பரிமாற்ற இடர்பாடுகளை நிர்வகிப்பதற்கான தேவை மற்றும் இலங்கையின் ஸ்திரத்தன்மைக்கு ஆபத்தை ஏற்படுத்தாமல், இலங்கையின் கடன் பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதற்கு அனைத்து கடன் வழங்குநர்களிடமிருந்தும் நியாயமான பங்களிப்பை உறுதிப்படுத்த வேண்டிய கட்டாயம் ஆகியவற்றால் இது நியாயப்படுத்தப்படுகிறது.

3.2 பொதுக் கடன் மறுசீரமைப்பின் நோக்கங்களில் ஒன்று, 2027-2032 க்கு மேலான சராசரி அரசின் மொத்த நிதித் தேவைகளை 13.0% க்குக் கொண்டு வருவது, ச.நா. நிதியம் நிர்ணயித்த இலக்கின்படி, தற்போது கணிக்கப்பட்ட சராசரியான 16.8% (கடன் சிகிச்சை இல்லாத நிலையில்). சிந்திக்கப்பட்ட உள்நாட்டு பொதுப் படுகடன் மேம்படுத்தல் மூலோபாயம் சராசரி உள்நாட்டு பொதுப் படுகடன் மேம்படுத்தல்களில் ஒரு கருவியாக தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகிறது, ஏனெனில் இது சராசரி உள்நாட்டு பொதுப் படுகடன் மேம்படுத்தல்களை 1.5 சதவீத புள்ளிகளால் கணக்கிடப்பட்ட காலத்தில் குறைக்க உதவுகிறது.

- (i) ஆண்டுக்கு 0.5 சதவீத புள்ளியானது, ஓய்வூதிய நிதிகள் வைத்திருக்கும் திறைசேரி முறிகளைச் சிந்தித்துப் பார்ப்பதில் இருந்து வரும்;
- (ii) வருடாந்தம் 0.1 சதவீத புள்ளி இலங்கை அபிவிருத்தி முறிகள்/உள்ளூர் வங்கிகளின் வெளிநாட்டு நாணய வங்கி அலகுகள் (FCBUs) பற்றிய சிந்தனை சிகிச்சையிலிருந்து கிடைக்கும்; மற்றும்
- (iii) திறைசேரி உண்டியல்கள் மற்றும் இலங்கை மத்திய வங்கியால் வைத்திருக்கும் தற்காலிக முற்பணங்கள் ஆகியவற்றின் மூலம் வருடத்திற்கு 1 சதவீத புள்ளி கிடைக்கும்.

4. இலங்கை அரசாங்கத்தின் நிதி மற்றும் சட்ட ஆலோசகர்களிடமிருந்து பெறப்பட்ட ஆலோசனை

4.1 இலங்கை அரசாங்கத்தின் நிதி மற்றும் சட்ட ஆலோசகர்களுக்கும் இலங்கை அதிகாரிகளுக்கும் இடையிலான கலந்துரையாடல்கள் மற்றும் ஈடுபாடுகளின் அடிப்படையில், மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பந்தி 1.4 இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அர்ப்பணிப்புகளை நிறைவேற்றுவதற்காக, குடியரசின் வெளிநாட்டு பொது படுகடனை மறுசீரமைப்பதற்கு மேலதிகமாக பந்தியின் கீழ் 4.1.3 கீழே, உள்நாட்டு பொது படுகடன் மேம்படுத்தல் (4.1.1 மற்றும் 4.1.2 பத்திகளில் அமைக்கப்பட்டுள்ளது) ச.நா. நிதியத்தினால் நடத்தப்படும் கடன் நிலைத்தன்மை பகுப்பாய்வின் (Debt Sustainability Analysis - DSA) அரசின் மொத்த நிதித் தேவைகளை கீழ்நோக்கி கொண்டு வருவது அவசியம் என்று தோன்றுகிறது.

- 4.1.1 **உள்ளூர் சட்டம் வெளிநாட்டு நாணயம் (LLFC) கடன்:** கணிசமான காசுப்பாய்ச்சல் நிவாரணத்தை அடையும் நோக்கத்துடன் இலங்கை அபிவிருத்தி முறிகள் மற்றும் இலங்கை அரசாங்கத்தின் சில வெளிநாட்டுச் செலாவணி வங்கி கடன்களில் உள்ள LLFC கடனை மறுசீரமைத்தல்.
- 4.1.2 **உள்ளூர் சட்டம் உள்ளூர் நாணயம் (LLLC) கடன்:** நிதி ஸ்திரத்தன்மையை பாதுகாக்கும் போது LLLC கடன் சிகிச்சையை வடிவமைத்தல்.
- 4.1.3 **வெளிநாட்டுச் சட்டம் வெளிநாட்டு நாணயம் (FLFC) கடன்:** உத்தியோகபூர்வ இருதரப்பு மற்றும் வணிகக் கடனாளர்களுக்கான FLFC கடன், சலுகைக் காலம் மற்றும் முதிர்வு, வட்டி விகிதக் குறைப்பு, பெயரளவு ஹெர்கட் அல்லது இவற்றின் கலவையின் மூலம் மறுகட்டமைக்கப்படும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. இது ஒரு இறையாண்மைக் கடன் நெருக்கடியைத் தொடர்ந்து வழக்கமான விதிமுறைகள் மற்றும் நடைமுறைகளுக்கிடையே சர்வதேச நிதி நிறுவனங்களுக்கு (International Financial institutions (IFIs) செலுத்த வேண்டிய கடன் மற்றும் பிற சில FLFC கடன்களை விலக்கும். இந்த FLFC கடனின் மறுசீரமைப்பு இந்த எண்ணக்கரு பத்திரத்தில்

உள்ளடக்கப்படவில்லை, இது அமைச்சரவைக்கு மேலும் மேம்படுத்தப்படும் விஷயமாக இருக்கும், இங்கு விவரிக்கப்பட்டுள்ள உள்நாட்டுக் கடன் மேம்படுத்துகையினைச் செயற்படுத்துவதற்கு முன்னுரிமை அளிக்கப்படும். இது தற்காலிகக் குழுவால் அமைக்கப்பட்ட முன்நிபந்தனையாகும். FLFC கடனை மறுசீரமைப்பதற்காக இலங்கையின் சர்வதேச இறையாண்மை பத்திரங்களை வைத்திருப்பவர்கள், அதன் உறுப்பினர்களுக்கு செலுத்த வேண்டிய கடனை).

5. இறையாண்மைக் கடன் நிலைத்தன்மையை மீட்டெடுப்பதற்காக உள்நாட்டுக் கடன் மேம்படுத்துதலுக்கான முன்மொழியப்பட்ட செயல்படுத்தல் உத்தி

5.1 இலங்கையின் உள்நாட்டு பொதுக் கடனுடன் தொடர்புடைய விடயங்களான அமைப்பு, முதலீட்டாளர் மற்றும் தீர்வு செறிவுகள், மேற்படி நிதி (Lazard Frères SAS) மற்றும் சட்ட ஆலோசகர்களால் (Clifford Chance LLP) நிதி அமைப்பின் ஸ்திரத்தன்மையின் தாக்கம் போன்றவற்றை கவனமாக பகுப்பாய்வு செய்த பின்னர், இலங்கை அரசாங்கம், மற்றும் இலங்கைக்கான ச.நா. நிதியத்தின் நீடிக்கப்பட்ட நிதி வசதியின் கீழ் ஏற்பாட்டின் ஒரு பகுதியாக ச.நா. நிதியத்தினால் நடத்தப்பட்ட பகுப்பாய்விலிருந்து சுற்றளவுகள் தோன்றிய விதம், உள்நாட்டுப் பொது படுகடனை மேம்படுத்துவதற்குச் சுருக்கமாக பின்வரும் பொறிமுறையை செயல்படுத்துவதற்கு பரிசீலிக்கப்படுகிறது.

செயல்பாட்டு அமைப்பு:

(i) **உள்ளூர் சட்டம் வெளிநாட்டு நாணயம் (LLFC) கடன்:** 2023 மே மாத இறுதியில், இதில் ஐ.அ.டொ. 886 மில்லியன் (ரூபா 272 பில்லியன்¹) இலங்கை அபிவிருத்தி முறிகளில் (ஐ.அ.டொ. 264 மில்லியன் நிலுவையில் உள்ளது, ஐ.அ.டொ. 576 மில்லியன் முதன்மை நிலுவைத் தொகை மற்றும் ஐ.அ.டொ. 45 மில்லியன் வட்டி பாக்கிகள்) மற்றும் ஐ.அ.டொ. 319 மில்லியன் (ரூபா 98 பில்லியன்) இலங்கை அரசாங்கம் / அரசுக்குச் சொந்தமான நிறுவனங்களின் விநாட்டுச் செலாவணி வங்கிக் கடன்கள். அதன்படி, LLFC கடன் மேம்படுத்தல் பின்வருவனவற்றை உள்ளடக்கியது.

(அ) 1957 ஆம் ஆண்டின் 29 ஆம் இலக்க வெளிநாட்டுக் கடன்கள் சட்டத்தின் கீழ் வழங்கப்பட்ட நிலுவையிலுள்ள இலங்கை அபிவிருத்தி முறிகளை 1937 ஆம் ஆண்டின் 07 ஆம் இலக்க பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் (திருத்தக்) கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்பட்ட திறைசேரி முறிகளுக்கு மாற்றுதல், நாணயம், வட்டி செலுத்தும் விதம் மற்றும் அத்தகைய திறைசேரி முறிகள் பரிமாற்றம் அல்லது மாற்றப்படும் நிபந்தனைகள் ஆகியவை நிதி அமைச்சரால் குறிப்பிடப்படும்.

¹ 2023 ஜூன் 22 அன்றுள்ளவாறு அமெரிக்க டொலருக்கு நாணய மாற்று விகிதம் ரூபா 306.9052 (இலங்கை மத்திய வங்கி) என்பதாக இந்த அமைச்சரவை விஞ்ஞாபனம் முழுவதும் பயன்படுத்தப்பட்டது.

(ஆ) இலங்கை அரசாங்கம் / அரசுடமை தொழில்முயற்சிகளின் வெளிநாட்டு நாணய வங்கிக் கடன்களை மறுசீரமைத்தல், இதில் நாணயம் வட்டி செலுத்தும் விதம், மற்றும் பிற நிபந்தனைகள் மற்றும் வழிமுறை ஆகியவை நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரால் குறிப்பிடப்படும்.

- (ii) **உள்ளூர் சட்டம் உள்ளூர் நாணயம் (LLC) கடன்:** 2023 மே இறுதியில், LLC கடன் ரூபா 5,113 பில்லியன் (ஐ.அ.டொ. 17 பில்லியன்) நிலுவையிலுள்ள திறைசேரி முறிகள் (மொத்த உள்ளூர் சட்ட உள்ளூர் நாணயக் கடனில் 36%), மற்றும் நிலுவையிலுள்ள திறைசேரி முறிகளில் ரூபா 9,032 பில்லியன் (ஐ.அ.டொ. 29 பில்லியன்) (மொத்த LLC கடனில் 64%) அதன்படி, LLC கடன் மேம்படுத்தல் பின்வருவனவற்றை உள்ளடக்கியது.

(அ) **1937 ஆம் ஆண்டின் 07 ஆம் இலக்க பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் (திருத்தக்) கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ்** வெளியிடப்பட்ட திறைசேரி முறிகளை மே 2023 இறுதியில், புதிய திறைசேரி முறிகளாக கூறப்பட்ட பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் மாற்றுதல்/ பரிமாறல். அவ்வாறு மாற்றப்படும் அல்லது பரிமாற்றப்பட வேண்டிய திறைசேரி முறிகளின் விளக்கம் (சர்வதேச பிணையங்கள் அடையாள இல./ஐஎஸ்ஐ இலக்க அடிப்படையில்), வைத்திருப்பவர்களின் வகை, வட்டி செலுத்தும் முறை மற்றும் அத்தகைய திறைசேரி முறிகள் பரிமாற்றம் அல்லது மாற்றப்படும் நிபந்தனைகள் புதிய திறைசேரி பத்திரங்கள், குறிப்பிடப்பட்ட பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் (திருத்தக்) கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரால் குறிப்பிடப்படும்.

எவ்வாறாயினும், ஊழியர் நம்பிக்கைப் பொறுப்பு நிதி, அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஊழியர் சேமலாப நிதி அல்லது ஓய்வூதிய நிதி அல்லது 2017 ஆம் ஆண்டின் 24 ஆம் இலக்க உள்நாட்டு இறைவரிச் சட்டத்தின் (திருத்தப்பட்டபடி) ("மேற்பார்வை நிதிகள்") மூலம் அங்கீகரிக்கப்பட்ட பணிநீக்க நிதி மூலம் பங்கேற்பதில்லை 2023 க்குப் பிறகு முதிர்ச்சியடையும் திறைசேரி முறிகளின் மொத்த மதிப்பில் 100 சதவீதமும், திறைசேரி முறிகளின் மொத்த மதிப்பில் 50 சதவீதத்துக்குக் குறையாமலும் திருப்திகரமாக, இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளபடி, கூறப்பட்ட மாற்றம் அல்லது பரிமாற்றத்தைச் செயல்படுத்துதல். 2023 ஆம் ஆண்டு முதிர்ச்சியடையும் போது, கூறப்பட்ட மாற்றம் அல்லது பரிமாற்றத்தின் தீர்வுத் திகதியில் நிலுவையில் இருந்தால், 2023 அக்டோபர் 1 முதல் விண்ணப்பிக்கும் ஒரு வருட மதிப்பீட்டிற்கு, அத்தகைய ஓய்வூதிய நிதிகளின் வரிக்குட்பட்ட வருமானத்தின் மீது 30 சதவீத வரி விகிதத்தை செலுத்தலாம்.

(ஆ) 1923 ஆம் ஆண்டின் 8 ஆம் இலக்க உள்நாட்டு திறைசேரி உண்டியல்கள் (திருத்தப்பட்டவாறு) கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்பட்ட மற்றும் இலங்கை மத்திய வங்கியினால் வைக்கப்பட்டுள்ள திறைசேரி உண்டியல்களை மாற்றுதல். 2023 மே இறுதியிலுள்ளவாறு 1937 ஆம் ஆண்டின் 07 ஆம் இலக்க பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் (திருத்தக்) கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்பட்ட ரூபா 2,602 பில்லியன் திறைசேரி முறிகள் அதில் வட்டி செலுத்தும் முறை மற்றும் அத்தகைய திறைசேரி பத்திரங்கள் பரிமாற்றம் அல்லது மாற்றப்படும் நிபந்தனைகள் ஆகியவை நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரால் குறிப்பிடப்படும். எவ்வாறாயினும், 2023 ஜூலை 15 இல் முதிர்வடையும் திறைசேரி முறிகள் மேற்குறிப்பிட்ட சுற்றளவிலிருந்து நீக்கப்படும்.

(iii) இலங்கை மத்திய வங்கியினால் இலங்கை அரசாங்கத்துக்கு தற்காலிகமாக வழங்கப்பட்ட முற்பணங்கள் பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்படும் திறைசேரி முறிகளாக மாற்றப்படும். வட்டி செலுத்தும் விதம் மற்றும் அத்தகைய திறைசேரி முறிகள் வழங்கப்படுவதற்கான நிபந்தனைகள், நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரால் குறிப்பிடப்பட்ட பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் குறிப்பிடப்படும்.

(iv) எந்தவொரு மாற்றமும் அல்லது பரிமாற்றமும், மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளபடி, நிதி, பொருளாதார ஸ்திரப்படுத்தல் மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரால் தீர்மானிக்கப்படும் தேதியிலிருந்து நடைமுறைக்கு வரும்.

சட்டக் கட்டமைப்பு:

- 5.2 கூறப்பட்ட முன்மொழியப்பட்ட உள்நாட்டு படுகடன் மேம்படுத்துகை மூலோபாயத்தை செயல்படுத்துவது தொடர்பாக, இலங்கை அரசாங்கத்தின் நிதி மற்றும் சட்ட ஆலோசகர்களுடனான கலந்துரையாடலில் சாத்தியமான அனைத்து சட்ட மற்றும் செயல்பாட்டு கட்டமைப்புகளும் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு பரிசீலிக்கப்பட்டுள்ளன. அதன்படி, மேற்படி சட்டக் கட்டமைப்பு கௌரவ சட்டமா அதிபரின் சட்ட அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளது.
- 5.3 முன்மொழியப்பட்ட உள்நாட்டு படுகடன் மேம்படுத்துகை மூலோபாயத்தை செயற்படுத்த, பாராளுமன்றத்தில் தேவையான அனுமதிகளைப் பெற்ற பின்னர் தேவையானபோது பொருந்தக்கூடிய சட்டங்களில் தேவையான திருத்தங்கள் பின்னிணைப்பு I இல் கொடுக்கப்பட்டுள்ள விதிமுறைகள் உட்பட, நிதி பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சின் தீர்மானத்தின் மூலமும் பதிவுசெய்யப்பட்ட பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்கு மற்றும் பிணையங்கள் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் தேவையான ஒழுங்குமுறைகளை வெளியிடுதல்.

6. முடிவுரை

பேரினப் பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் பொதுக் கடன் நிலைத்தன்மையை மீட்டெடுக்கும் நோக்குடன், நிதி ஸ்திரத்தன்மையைப் பாதுகாத்தல் மற்றும் இலங்கையின் வளர்ச்சித் திறனைத் திறக்க கட்டமைப்பு சீர்திருத்தங்களை முடுக்கிவிடுதல், இலங்கை அரசாங்கம் 2023 ஏப்ரல் 28 ஆந் திகதிய தீர்மானத்தின் மூலம் ச.நா. நிதியம் மற்றும் குடியரசு பாராளுமன்றத்துடன் நீடிக்கப்பட்ட நிதி வசதி ஏற்பாட்டில் கைச்சாத்திட்டத்து. இலங்கை அரசாங்கத்துக்குத் தேவையான அனைத்து அனுமதிகளையும் வழங்கியுள்ளது, *மற்றவற்றுடன்*, இறையாண்மைக் கடன் நிலைத்தன்மையை மீட்டெடுப்பதற்கான ஏற்பாடுகளைச் செயல்படுத்துதல்.

மேலே உள்ள பத்தி 1.4 இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள உறுதிமொழிகளை நிறைவேற்ற, குடியரசின் வெளிநாட்டுப் பொதுக் கடனை மறுசீரமைப்பதோடு, மேலதிகமாக ச.நா. நிதியத்தினால் நடத்தப்படும் பகுப்பாய்வின் கீழ் அரசாங்க நிதித் தேவைப்பாடுகளைக் குறைக்க உள்நாட்டு படுகடன் மேம்படுத்துகை அவசியமாகத் தோன்றுகிறது. அதன்படி, உள்நாட்டு படுகடன் மேம்படுத்துகையானது உள்நாட்டுப் பிணையங்களின் முக்கிய வைத்திருப்பவர்களுக்கு ஏற்றதாக இருக்கும், அதாவது, (அ) ஓய்வூதிய நிதிகள் மூலம் திறைசேரி முறிகள் (மேலே குறிப்பிடப்பட்டவாறு), (ஆ) இலங்கை அபிவிருத்தி முறிகள் மற்றும் இலங்கை அரசாங்கம் / அரசுடமை தொழில்முயற்சிகளின் வெளிநாட்டு நாணய வங்கிக் கடன்கள், மற்றும் (இ) இலங்கை மத்திய வங்கி திறைசேரி உண்டியல்களையும் இலங்கை அரசாங்கத்துக்கான தற்காலிக முற்பனங்களையும் வைத்திருத்தல். உள்நாட்டு படுகடன் மேம்படுத்துகை தொடர்பான விபரம் பாராளுமன்ற அங்கீகாரம் கிடைக்கப் பெற்றதன் பின்னர், நாணயமாற்று விஞ்ஞபனத்தில் குறிப்பிடப்படுவதுடன் நிதி அமைச்சிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

1901

1902

1903

1904

1905

1906

1907

1908

1909

1910

CONCEPT PAPER

Implementation of the Domestic Debt Optimisation (DDO) to restore sovereign debt sustainability

1. Background

- 1.1 Sri Lanka has been facing tremendous economic, humanitarian and social challenges with a severe recession amid high inflation, depleted international reserves, an unsustainable public debt, and heightened financial sector vulnerabilities. Accordingly, with a view to restore macroeconomic stability and public debt sustainability, safeguarding financial stability, and stepping up structural reforms to unlock Sri Lanka's growth potential, the Government of Sri Lanka (GOSL) entered into a 48-month extended arrangement under the Extended Fund Facility (EFF) of SDR 2.286 billion (about USD 3.0 billion) with the International Monetary Fund (IMF) which was approved by the Executive Board of the IMF on 20 March 2023.
- 1.2 Parliament of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka (Republic), by resolution, on 28 April 2023 has granted all requisite approvals for the GOSL to implement the said arrangements entered into with the IMF by the GOSL for the 48 months EFF for Sri Lanka with an amount of SDR 2.286 billion (about USD 3.0 billion) to secure a speedy transition to economic recovery followed by sustainable economic growth, which would benefit the people of Sri Lanka and future generations.
- 1.3 According to the said arrangements entered into with the IMF by the GOSL, *inter alia*, Sri Lanka's public debt is assessed as unsustainable. The debt-to-Gross Domestic Product (GDP) ratio was projected to have reached 128 per cent of GDP in 2022, due to exchange rate depreciation, the fiscal deficit, and negative real GDP growth, and the Sri Lankan authorities' fiscal adjustment alone cannot reduce debt to sustainable levels.
- 1.4 In order to restore sovereign debt sustainability, the Sri Lankan authorities are committed to:
 - (i) reduce the level of public debt below 95 per cent of GDP by 2032,

- (ii) reduce average central government gross financing needs (GFNs) in 2027–32, including from the materialization of contingent liabilities, below 13 per cent of GDP, so that rollover risks under stress are manageable,
- (iii) keep foreign exchange (FX) debt service of the central government below 4.5 per cent of GDP in any year during 2027–32, and
- (iv) ensure that the fiscal and external financing gaps are closed.

2. Composition of public debt of the Republic

- 2.1 As of end-2022, the Republic's public debt including the Central Government debt, Guaranteed State Owned Enterprises' (SOEs) debt and the Central Bank of Sri Lanka (CBSL) debt amounted to USD 83,670 million, equal to 128.3% of GDP. The Central Government debt accounted for 92% of total public debt (USD 76,834 million), SOEs debt guaranteed by the Government for 4% of total public debt (USD 3,739 million), and the CBSL owed 4% of total public debt (USD 3,098 million).
- 2.2 Overall, public debt in foreign currency amounted to USD 45,618 million (USD 41,549 million in foreign law, and USD 4,069 million in local law respectively), while public debt in local currency amounted to USD 38,052 million.
- 2.3 Foreign currency public debt mainly consisted in Central Government debt owed to commercial creditors (USD 20,658 million), while local currency public debt was mainly made up of Central Government bonded debt (Treasury Bills and Treasury Bonds, equivalent to USD 11,364 million and USD 24,020 million, respectively) of USD 35,384 million.

3. Justification for domestic debt optimisation

- 3.1 The Domestic Debt Optimisation (DDO) is a condition of the EFF, insofar as it will contribute to meeting the Debt Sustainability targets agreed upon with the IMF. It is justified by the ambitious nature of these targets, the need to manage Sri Lanka's public debt rollover risks in the future and the imperative of ensuring a fair contribution from all creditors to the resolution of Sri Lanka's debt problem, without however jeopardizing the stability of the domestic financial system.

3.2 One of the objectives of the public debt restructuring is to bring the average GFNs over 2027-2032 to 13.0%, as per the target set by the IMF, from an average of 16.8% currently projected (in the absence of debt treatment). The contemplated DDO strategy has an instrumental impact on the average GFNs, as it enables to reduce average GFNs over the considered period by 1.5 percentage points (after decimal rounding-off), of which:

- (i) 0.5 percentage point per annum will come from the contemplated treatment of Treasury Bonds held by superannuation funds;
- (ii) 0.1 percentage point per annum will come from the contemplated treatment of Sri Lanka Development Bonds (SLDBs)/Foreign Currency Banking Units of local banks (FCBUs); and
- (iii) 1.0 percentage point per annum will come from the contemplated treatment of Treasury Bills and provisional advances held by the CBSL.

4. Advice received from financial and legal advisors of the GOSL

4.1 In order to fulfil the commitments as mentioned in paragraph 1.4, above, based on the discussions and engagements between the financial and legal advisors of the GOSL and the Sri Lankan authorities, in addition to the restructuring of the external public debt of the Republic as indicated under paragraph 4.1.3 below, a domestic debt optimisation (set out in paragraphs 4.1.1 and 4.1.2 below) appears necessary to bring downward the GFNs underpinning the Debt Sustainability Analysis (DSA) conducted by the IMF.

4.1.1 **Local law foreign currency (LLFC) debt:** To restructure the LLFC debt, held in Sri Lanka Development Bonds (SLDBs) and certain FX bank loans of the GOSL, with an aim of achieving substantial flow relief.

4.1.2 **Local law local currency (LLLC) debt:** To design an LLLC debt treatment while preserving financial stability.

4.1.3 **Foreign law foreign currency (FLFC) debt:** FLFC debt to official bilateral and commercial creditors is expected to be restructured through extension of grace period and maturity, interest rate reduction, nominal haircut, or a combination of these. This will exclude debt owed to international financial institutions (IFIs) and certain other FLFC debt in accordance with customary norms and practices following a sovereign debt crisis. The restructuring of this FLFC debt is not covered in this Concept Paper,

which will be the subject of further updates to Cabinet, with the priority being the implementation of the DDO described herein (which is also a stated precondition set by the ad hoc committee of holders of Sri Lanka's international sovereign bonds for the restructuring of FLFC debt owed to its members).

5. Proposed implementation strategy for Domestic Debt Optimisation to restore sovereign debt sustainability

- 5.1 After a careful analysis of the matters connected with domestic public debt of Sri Lanka such as the composition, investor and settlement concentrations, impact to the financial system stability by the said financial (Lazard Frères SAS) and legal advisors (Clifford Chance LLP) of the GOSL, and the manner in which the perimeters originated from the DSA conducted by the IMF as part of the arrangement under the EFF of the IMF for Sri Lanka, the following mechanism in summary is considered for implementation to optimise domestic public debt.

Operational Structure:

- (i) **Local law foreign currency (LLFC) debt:** As at end-May 2023, this includes an accumulation of USD 886 million (Rs. 272 billion¹) in SLDBs (USD 264 million outstanding, USD 576 million in principal arrears, and USD 45 million in interest arrears) and USD 319 million (Rs. 98 billion) in FX bank loans of the GOSL/State Owned Enterprises (SOEs). Accordingly, the LLFC debt optimisation includes the following.
- (a) Exchange of outstanding SLDBs issued under the Foreign Loans Act, No. 29 of 1957 to Treasury Bonds issued under the Registered Stock and Securities Ordinance, No. 7 of 1937 (as amended) of which the currency, manner in which payment of interest is made and the conditions subject to which such Treasury Bonds may be exchanged or converted shall be specified by the Minister of Finance under the said Registered Stock and Securities Ordinance.

¹ Exchange rate LKR per USD of 306.9052 as of 22 June 2023 (Central Bank of Sri Lanka) used throughout this Concept Paper.

- (b) Restructuring of FX bank loans of the GOSL/SOEs, of which the currency, manner in which payment of interest is made and other conditions shall be specified by the Minister of Finance.
- (ii) **Local law local currency (LLLC) debt:** As at end-May 2023, LLLC debt amounted to Rs. 5,113 billion (USD 17 billion) in outstanding Treasury Bills (36% of total local law local currency debt), and Rs. 9,032 billion (USD 29 billion) in outstanding Treasury Bonds (64% of total LLLC debt). Accordingly, the LLLC debt optimisation includes the following.
- (a) **Conversion/exchange of Treasury Bonds that have been issued under the Registered Stock and Securities Ordinance, No. 7 of 1937** (as amended) as at end-May 2023 into new Treasury Bonds to be issued under the said Registered Stock and Securities Ordinance. The description of Treasury Bonds to be so converted or exchanged (based on the International Securities Identification Numbering/ISINs), the type of holders, the manner in which payment of interest is made and the conditions subject to which such Treasury Bonds may be exchanged or converted into new Treasury Bonds shall be specified by the Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies under the said Registered Stock and Securities Ordinance.
- (b) Any non-participation by an employee trust fund, an approved provident fund or a pension fund, or an approved termination fund within the meaning of the Inland Revenue Act, No. 24 of 2017 (as amended) (“superannuation funds”) to effect the said conversion or exchange, as the case may be, as mentioned in paragraph 5.1 (ii) (a) to the satisfaction of 100 percent of the total value of the Treasury Bonds maturing between 2024 and 2032 (inclusive) and not less than 50 percent of the total value of the Treasury Bonds maturing in 2023 outstanding on business date prior to the date of launch of the said conversion or exchange held by such superannuation funds (DDO), may result in paying a tax rate of 30 percent on the taxable income of such superannuation funds applied from 1 October 2023.

However, the Treasury Bonds maturing on 15 July 2023 will be excluded from the above perimeter.

- (c) **Conversion of Treasury Bills that have been issued under the Local Treasury Bills Ordinance, No. 8 of 1923 (as amended) and are held by the Central Bank of Sri Lanka (CBSL) as at end-May 2023 into Rs. 2,602 billion Treasury Bonds issued under the said Registered Stock and Securities Ordinance, No. 7 of 1937, of which the manner in which payment of interest is made and the conditions subject to which such Treasury Bonds may be exchanged or converted shall be specified by the Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies.**
- (iii) The provisional advances made by the CBSL to the GOSL will be converted into Treasury Bonds to be issued under the said Registered Stock and Securities Ordinance. The manner in which payment of interest is made and the conditions subject to which such Treasury Bonds may be issued shall be specified by the Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies under the said Registered Stock and Securities Ordinance.
- (iv) Any conversion or exchange, as the case may be, as referred to above deemed to be effective from the date as may be decided by the Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies.

Legal Structure:

- 5.2 With regard to the implementation of the said proposed DDO strategy, all possible legal and operational structures have been assessed and considered, in discussions with the financial and legal advisors of the GOSL. Accordingly, the said legal structure was submitted to the Hon. Attorney General and legal clearance was granted by the Hon. Attorney General.
- 5.3 In order to implement the said proposed DDO strategy, necessary amendments to the applicable legislations, where necessary, and issuance of necessary Regulations under the Registered Stock and Securities Ordinance including the Regulations as given at **Appendix**, will be made by the Ministry of Finance, Economic Stabilisation and National Policies after obtaining requisite approvals from Parliament by way of Resolution.

6. Conclusion

With a view to restoring macroeconomic stability and public debt sustainability, safeguarding financial stability, and stepping up structural reforms to unlock Sri Lanka's growth potential, GOSL entered into an EFF with the IMF and Parliament of the Republic, by Resolution, on 28 April 2023 has granted all requisite approvals for the GOSL to, *inter alia*, implement the arrangements to restore sovereign debt sustainability.

In order to fulfil the commitments as mentioned in paragraph 1.4, above, in addition to the restructuring of the external public debt of the Republic, a DDO appears necessary to bring downward the GFNs underpinning the DSA conducted by the IMF. Accordingly, the DDO will be tailored for the main holders of domestic securities, i.e., (a) Treasury Bond holdings by the superannuation funds (as defined above), (b) the holdings in SLDBs and FX bank loans of the GOSL/SOEs, and (c) the Central Bank of Sri Lanka's holding of Treasury Bills and Provisional Advances to GOSL. The details of DDO for Treasury Bonds will be outlined in the Exchange Memorandum, which will be made available from the Ministry of Finance upon receipt parliamentary approval.

රජයේ නිවේදන

ලියාපදිංචි ස්කන්ධ හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනත (420 වන අධිකාරිය)

ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 44 වැනි ව්‍යවස්ථාවෙහි (2) වන අනු ව්‍යවස්ථාව සමඟ කියවිය යුතු ලියාපදිංචි ස්කන්ධ හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනතෙහි (420 වැනි අධිකාරිය) 34 වැනි වගන්තිය සමඟ කියවිය යුතු 55 වැනි වගන්තිය යටතේ ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ජනාධිපතිවරයා විසින් සකස් කරන ලද නියෝග.

රනිල් වික්‍රමසිංහ

ජනාධිපති සහ මුදල්, ආර්ථික

ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති

විෂයය භාර අමාත්‍යවරයා

2023, ජූලි මස වැනි දින
කොළඹදීය

‘2023 ජූනි මසදිනැති අමාත්‍ය මණ්ඩල තීරණයට අනුව ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ (ජනරජය) පාර්ලිමේන්තුව විසින්, රාජ්‍ය ණය තිරසාරභාවය සහතික කිරීම සඳහා ජනරජයේ දේශීය රාජ්‍ය ණය ප්‍රශස්තකරණය සිදු විය යුතු බවට සම්මත කරන ලද අතර, ඒ තුළින් රාජ්‍ය ණය තිරසාරභාවය සහතික කිරීම සමඟින් ආර්ථිකය කඩිනමින් යථා තත්ත්වයට පත් කිරීම හරහා, ශ්‍රී ලංකාවේ ජනතාවට සහ අනාගත පරම්පරාවන්ට ප්‍රතිලාභ ගෙන දෙන තිරසාර ආර්ථික වර්ධනයක් සුරක්ෂිත කිරීම වෙනුවෙන්, දේශීය රාජ්‍ය ණය ප්‍රශස්තකරණය ක්‍රියාවට නැංවීමට අවශ්‍ය සියලු අනුමැතිය ලබා දෙන ලදී.

1937 අංක 7 දරන ලියාපදිංචි ස්කන්ධ හා සුරැකුම්පත් ආඥාපනතේ 34 වන වගන්තිය සමඟින් කියවිය යුතු 55 වැනි වගන්තිය යටතේ මා වෙත පැවරී ඇති බලතල අනුව, මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති විෂය භාර අමාත්‍ය රනිල් වික්‍රමසිංහ වන මම, පහත සඳහන් රෙගුලාසි සම්පාදනය කරමි.

නියෝග

1. මෙම නියෝග “2023 අංක 2 දරන ලියාපදිංචි ස්කන්ධ හා සුරැකුම්පත් (සුරැකුම්පත් පරිවර්තන) නියෝග” ලෙස දැක්විය හැකිය.

2. මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍ය ලේකම් හා රාජ්‍ය ණය අධිකාරී වෙත මෙම ක්‍රියාමාර්ග සඳහා මම අවශ්‍ය බලය පවරමි.

2.1 මෙම ආඥාපනත යටතේ හෝ වෙනත් ඕනෑම පනතක විධිවිධාන යටතේ ශ්‍රී ලංකාව තුළ නිකුත් කර ඇති ස්කන්ධ හෝ සුරැකුම්පත් හිමියෙකුට දින වන විට පවතින ස්කන්ධ හෝ සුරැකුම්පත් මුළුමනින්ම හෝ ඉන් කොටසක් පරිවර්තනය කිරීමට හෝ හුවමාරු කිරීමට, අදාළ පරිදි, අවස්ථාව පිරිනැමීමට,

2.2 මෙම ආඥාපනත යටතේ හෝ වෙනත් ඕනෑම පනතක විධිවිධාන යටතේ ශ්‍රී ලංකාව තුළ නිකුත් කර ඇති ඕනෑම ස්කන්ධ හෝ සුරැකුම්පත් හිමියෙකුට එම ස්කන්ධ හෝ සුරැකුම්පත්, අදාළ පරිදි, භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර වලට පරිවර්තනය කිරීම හෝ හුවමාරු කිරීමට,

2.3 මෙම ආඥාපනත යටතේ එම භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර සඳහා පොලී ගෙවීම සහ පරිවර්තනය හෝ හුවමාරු කිරීම සඳහා වන ක්‍රමවේදය අදාළ පරිදි සඳහන් කිරීමට,

3. ඉහත රෙගුලාසි 2 යටතේ ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද සහ බලය පවරන ලද පරිදි, පරිවර්තනය කිරීම හෝ හුවමාරු කිරීම සඳහා අවශ්‍ය වන භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර ප්‍රමාණයක් මෙම ආඥාපනත යටතේ සකස් කර නිකුත් කිරීම සඳහා මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් සහ රාජ්‍ය ණය අධිකාරී වෙත මම මෙයින් බලය පවරමි.

4. සුරැකුම්පත් පරිවර්තනය හෝ හුවමාරු කිරීමේදී, අදාළ පරිදි, ශ්‍රී ලංකාවේ ක්‍රියාත්මක වන ඕනෑම ලිඛිත නීතියක් අනුව, ඕනෑම ස්කන්ධ හෝ සුරැකුම්පත් වලට අදාළ වන සියලු වරප්‍රසාද, නිදහස් කිරීම් සහ ප්‍රතිලාභ මෙම ආඥාපනත යටතේ නිකුත් කරන ලද ඕනෑම නව ලියාපදිංචි ස්කන්ධ හෝ සුරැකුම්පත්වලට ද අදාළ වන බව මෙයින් මම ප්‍රකාශ කරමි.

5. මෙම රෙගුලාසි මගින් බලය පවරා දී ඇති ආකාරයට, භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර සකස් කිරීමේදී හා නිකුත් කිරීමේදී, දරන ලද ඕනෑම වියදමක් ගෙවීම සඳහා මෙම ආඥාපනත යටතේ, අදාළ පරිදි, භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර සකස් කිරීම සහ නිකුත් කිරීමේ බලය මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් සහ රාජ්‍ය ණය අධිකාරී වෙත මම මෙයින් බලය පවරමි.

அரசாங்க அறிவித்தல்கள்

பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்குத்தொகுதி மற்றும் பிணையங்கள் கட்டளைச் சட்டம் (அத்தியாயம் 420)

அரசியலமைப்பின் 44ஆவது உறுப்புரையின் 2ஆம் பந்தியுடன் சேர்த்து வாசிக்கப்படும் பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்குத்தொகுதி மற்றும் பிணையங்கள் கட்டளைச் சட்டத்தின் (அத்தியாயம் 420) 34ஆம் பிரிவுடன் சேர்த்து வாசிக்கப்படும் 55ஆம் பிரிவின் கீழ், இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் சனாதிபதியினால் ஆக்கப்பட்ட ஒழுங்குவிதிகள்.

ரணில் விக்ரமசிங்க

சனாதிபதியும் நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும்
தேசிய கொள்கைகள் விடயத்திற்குப் பொறுப்பான அமைச்சரும்

கொழும்பு
2023, யூலை

பொதுப் படுகடன் நிலைபேறானதன்மையினை உறுதிசெய்வதற்கும் அத்துடன், அதனுடாக பொருளாதார நீட்சிக்கான விரைவான நிலைமாற்றலையும், அதனைத்தொடர்ந்து இலங்கை மக்களுக்கும் எதிர்கால தலைமுறையினருக்கும் நன்மையுக்கும் நிலைபெறத்தக்க பொருளாதார வளர்ச்சியினைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கும் குடியரசின் உள்நாட்டுப் பொதுப்படுகடன் மேம்படுத்தப்பட வேண்டுமென்ற 2023 யூன் ... திகதியைக் கொண்ட அமைச்சரவையின் தீர்மானத்தினை அனுசரித்து, இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் (குடியரசு) பாராளுமன்றம் தீர்மானித்துள்ளதுடன், உள்நாட்டுப் பொதுப்படுகடன் மேம்படுத்துதலை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு வேண்டப்பட்ட அனைத்து அனுமதிகளும் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

1937ஆம் ஆண்டின் 7ஆம் இலக்க பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்குத்தொகுதி மற்றும் பிணையங்கள் கட்டளைச் சட்டத்தின் 34ஆம் பிரிவுடன் சேர்த்து வாசிக்கப்படும் 55ஆம் பிரிவின் கீழ் எனக்குறித்தளிக்கப்பட்ட தத்துவங்களின் பயனைக் கொண்டு, நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சரான ரணில் விக்ரமசிங்க ஆகிய நான் இத்தால் பின்வருமாறு ஒழுங்குவிதிகளை ஆக்குகின்றேன்.

ஒழுங்குவிதிகள்

1. இவ்வொழுங்குவிதிகள் “2023ஆம் ஆண்டின் 2ஆம் இலக்கப் பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்குத்தொகுதி மற்றும் பிணையங்கள் (பிணையங்களை மாற்றுதல்) ஒழுங்குவிதிகள்” என எடுத்துக்காட்டப்படலாம்.
2. நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சின் செயலாளர் மற்றும் பொதுப் படுகடன் பதிவாளருக்கு:-

- 2.1 கட்டளைச் சட்டத்தின் அல்லது வேறு ஏதேனும் சட்டவாக்கத்தின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் இலங்கையில் வெளியிடப்பட்ட ஏதேனும் பங்குத்தொகுதி அல்லது பிணையங்களின் எவரேனும் உடமையாளிக்கு விடயத்திற்கு ஏற்ப அன்று இருப்பிலுள்ள அல்லது அதன் பகுதியினை மாற்றுகின்ற அல்லது பரிவர்த்தனையில் ஈடுபடுகின்ற தெரிவினை வழங்குவதற்கு,
- 2.2 கட்டளைச் சட்டத்தின் அல்லது வேறு ஏதேனும் சட்டவாக்கத்தின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் இலங்கையில் வெளியிடப்பட்டு உடமையாளர்களினால் வைத்திருக்கப்பட்ட ஏதேனும் பங்குத்தொகுதி அல்லது பிணையங்களை விடயத்திற்கு ஏற்ப இக்கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்பட வேண்டிய திறைசேரி முறிகளிற்கு மாற்றுவதற்கு அல்லது பரிவர்த்தனை செய்வதற்கு,
- 2.3 கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் விடயத்திற்கு ஏற்ப வட்டிக் கொடுப்பனவுகள் எம்முறையில் செலுத்தப்பட வேண்டுமென்பதனையும் எத்தகைய திறைசேரி முறிகள் மாற்றப்படலாம் அல்லது பரிவர்த்தனையில் ஈடுபடுத்தப்படலாம் என்பவற்றிற்குட்பட்ட நிபந்தனைகளையும் குறித்துரைப்பதற்கு,

நான் இத்தால் பிரகடனப்படுத்தி அதிகாரமளிக்கின்றேன்.

3. மேலே ஒழுங்குவிதி 2இன் கீழ் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டு அதிகாரமளிக்கப்பட்டவாறு பிணையங்களின் மாற்றலிற்கு அல்லது பரிவர்த்தனைக்கு அவசியமாயமைகின்றவாறான திறைசேரி முறிகளின் அத்தகையதொரு தொகையினைக் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் உருவாக்குவதற்கும் வெளியிடுவதற்கும் நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சின் செயலாளர் மற்றும் பொதுப் படுகடன் பதிவாளருக்கு நான் இத்தால் அதிகாரமளிக்கின்றேன்.
4. ஏதேனும் பங்கு அல்லது பிணையங்கள் தொடர்பில் இலங்கையில் நடைமுறையிலுள்ள எழுதப்பட்ட ஏதேனும் சட்டத்தின் தத்துவங்களின் பண்பினால் சகல சிறப்புரிமைகள், விலக்களிப்புக்கள் மற்றும் விடுபாட்டுரிமைகள் விடயத்திற்கு ஏற்ப மாற்றலில் அல்லது பரிவர்த்தனையில் இக்கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்படுகின்ற ஏதேனும் புதிய பதிவுசெய்யப்பட்ட பங்குத்தொகுதி அல்லது பிணையங்களுடன் இணைவதாக கருத்திற்கொள்ளப்பட வேண்டுமென நான் இத்தால் பிரகடனப்படுத்துகின்றேன்.
5. இவ்வொழுங்குவிதிகளினால் அதிகாரமளிக்கப்பட்டவாறு திறைசேரி முறிகளின் உருவாக்கத்தில் மற்றும் வெளியீட்டில் உறப்பட்ட ஏதேனும் செலவுகளைச் செலுத்துகின்ற நோக்கித்திற்கு அவசியமாயமைகின்றவாறான அத்தகைய திறைசேரி முறிகளைக் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் உருவாக்குவதற்கும் வெளியிடுவதற்கும் நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சின் செயலாளர் மற்றும் பொதுப் படுகடன் பதிவாளருக்கு நான் இத்தால் அதிகாரமளிக்கின்றேன்.

Government Notifications

REGISTERED STOCK AND SECURITIES ORDINANCE (CHAPTER 420)

REGULATIONS made by the President of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka under Section 55 read with Section 34 of the Registered Stock and Securities Ordinance (Chapter 420) read with paragraph (2) of Article 44 of the Constitution.

RANIL WICKREMESINGHE,

President and Minister in charge of the subject of Finance,
Economic Stabilisation and National Policies.

Colombo,

July, 2023

WHEREAS, Parliament of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka (Republic), pursuant to the decision of the Cabinet of Ministers of June 2023, resolved that the domestic public debt of the Republic be optimised to ensure public debt sustainability of the Republic and, thereby to secure a speedy transition to economic recovery followed by sustainable economic growth, which would benefit the people of Sri Lanka and future generations, and granted all requisite approval to implement the domestic public debt optimisation.

BY virtue of the powers vested in me under Section 55 read with Section 34 of the Registered Stock and Securities Ordinance, No. 7 of 1937, I, Ranil Wickremesinghe, Minister of Finance, Economic Stabilisation and National Policies do hereby make Regulations as follows.

Regulations

1. These Regulations may be cited as the "Registered Stock and Securities (Conversion of Securities) Regulations, No. 2 of 2023".

Appendix

2. I hereby declare and authorize the Secretary to the Ministry of Finance, Economic Stabilization and National Policies, and the Registrar of Public Debt :-
 - 2.1 to offer to any holder of any stock or securities issued in Sri Lanka under the provisions of the Ordinance or any other enactment the option of converting or exchanging, as the case may be, the holding as at or part thereof.
 - 2.2 to convert or exchange, as the case may be, any stock or securities issued in Sri Lanka under the provisions of the Ordinance or any other enactment held by holders into Treasury Bonds to be issued under the Ordinance.
 - 2.3 to specify the manner in which payment of interest is made and the conditions subject to which such Treasury Bonds may be converted or exchanged, as the case may be, under the Ordinance.
3. I do hereby authorise the Secretary to the Ministry of Finance, Economic Stabilisation and National Policies, and the Registrar of Public Debt to create and issue under the Ordinance such an amount of the Treasury Bonds as may be necessary for the conversion or exchange of the securities as declared and authorized under Regulation 2, above.
4. I do hereby declare that all privileges, exemptions and immunities attaching by virtue of any written law in force in Sri Lanka to any stock or securities shall be deemed to be attached to any new registered stock or securities issued under this Ordinance in conversion or exchange, as the case may be.
5. I do hereby authorise the Secretary to the Ministry of Finance, Economic Stabilisation and National Policies, and the Registrar of Public Debt to create and issue under the Ordinance such Treasury Bonds as may be necessary for the purpose of paying any expenses incurred in the creation and issue of Treasury Bonds as authorised by these Regulations.